



Homologation Certificate

Alpine Skiing
Yuzhno-Sakhalinsk (RUS )
Gorny Vozdukh Sportivnaya GS2
Giant Slalom

Technical data

Gender	Event	Start	Finish	Vertical drop	Total length
All	Giant Slalom (var 1)	593 m	237 m	356 m	1071 m
All	Giant Slalom (var 2)	593 m	237 m	356 m	1050 m

Inspector: Sergey Anisimov (RUS )

The course has been approved and corresponds to the requirements of the ICR.

Course on FIS Files no:
15596/12/24

Expiry date:
01.07.2034

Elena Gaja des Ambrois
Chair for Sub-Committee for Alpine Skiing Courses

FIS/Oberhofen, 06.12.2024

RUSSIA. YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Sportivnaya GS 2 (M,W), Sportivnaya SL 2 (M,W)
Variant 1, Varinant 2

593 Start GS 2 (M,W)
Variant 2

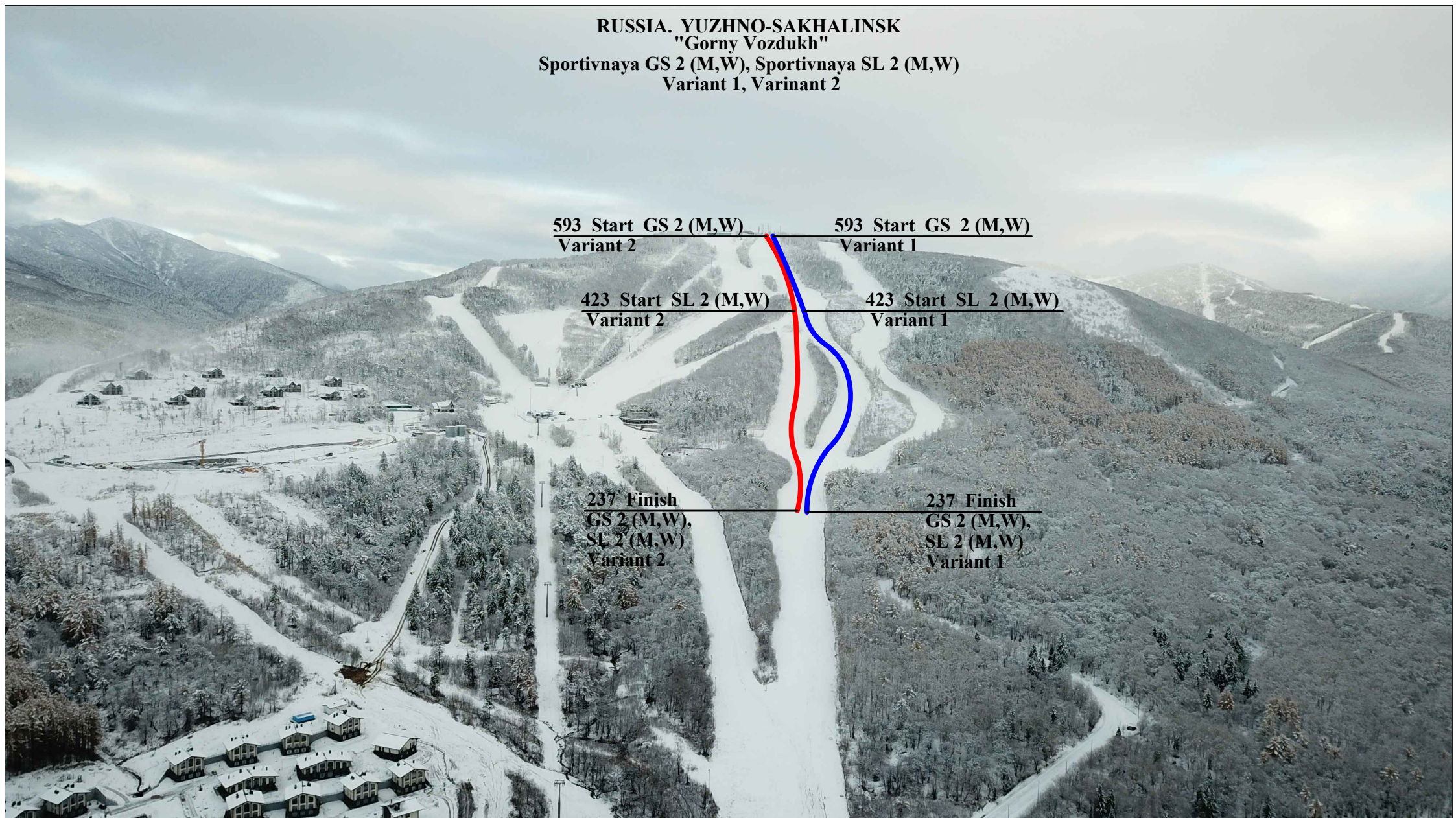
593 Start GS 2 (M,W)
Variant 1

423 Start SL 2 (M,W)
Variant 2

423 Start SL 2 (M,W)
Variant 1

237 Finish
GS 2 (M,W),
SL 2 (M,W)
Variant 2

237 Finish
GS 2 (M,W),
SL 2 (M,W)
Variant 1



RUSSIA. YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Sportivnaya GS 2 (M,W), Sportivnaya SL 2 (M,W)
Variant 1, Variant 2

593 Start GS 2 (M,W)
Variant 2

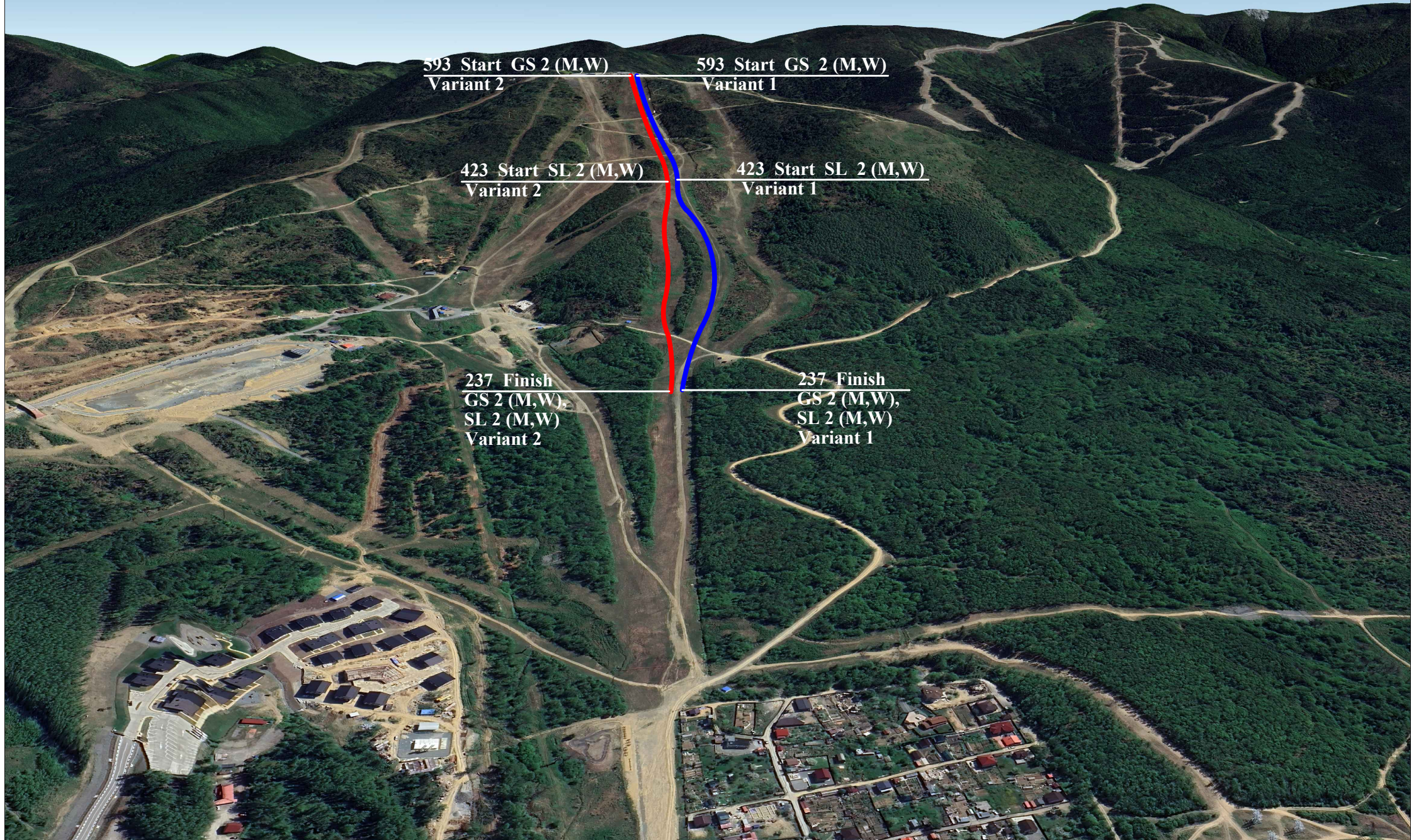
593 Start GS 2 (M,W)
Variant 1

423 Start SL 2 (M,W)
Variant 2

423 Start SL 2 (M,W)
Variant 1

237 Finish
GS 2 (M,W),
SL 2 (M,W)
Variant 2

237 Finish
GS 2 (M,W),
SL 2 (M,W)
Variant 1



Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT
Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION
 Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1.	Nation: Nation: Nation:	RUSSIA	Site: Lieu: Ort:	Yuzhno-Sakhalinsk	Name of the course: Nom de la piste: Name der Strecke:	Gorny Vozdukh Sportivnaya GS 2
2.	Contact address: Adresse à contacter: Kontaktadresse:	693010 Yuzhno-Sakhalinsk, Gornolizhnaya str, STK "Gorny Vozdukh"				
	Tel:	+7(4242)511110	Mobile:	+79248802977	Email:	info@ski-gv.ru
3.	Already inspected by: Déjà inspecté par: Bereits inspiziert durch:				Hom. Nr	new

4a. Course for (event): Piste pour (discipline): Strecke für (Disziplin):	GS (variant 1)	GS (variant 2)			
(Variantes)	M ☒ W ☒	M ☒ W ☒	M ☐ W ☐	M ☐ W ☐	M ☐ W ☐
Start (m): Départ (m): Start (m):	593	593			
Finish (m): Arrivée (m): Ziel (m):	237	237			
Vertical Drop (m): Dénivelée (m): Höhendifferenz (m):	356	356			
Length (m): Longueur (m): Länge (m):	1071	1050			
* Minimum width (m): * Largeur minimale (m): * Mindestbreite (m):	40	42			
Average gradient %: Pente moyenne %: Durchschnittliche Neigung:	33	34			
Max. gradient %: Pente max. %: Grösste Neigung %:	44	57			
Min. gradient %: Pente min. %: Geringste Neigung %:	18	16			
Orientation: Orientation: Himmelsrichtung:	W	W			

* Optional / Optionnel / Optional

- 4b. Exceptions (Vertical drop, # Direction changes, etc):
 Exceptions (Dénivelée, # Changements de direction, etc):
 Ausnahmen (Höhendifferenz, # Richtungsänderungen, etc):

The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.
Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.
Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.

- | | | | | | | | | | |
|--|---------------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------------|---|---------------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------------|
| 5. Water supply available:
Branchement d'eau:
Wasseranschluss: | yes:
oui:
ja: | ☒ | no:
non:
nein: | ☐ | Snow making:
Neige artificielle:
Beschneigungsanlage: | yes:
oui:
ja: | ☒ | no:
non:
nein: | ☐ |
|--|---------------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------------|---|---------------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------------|

6. Minimum protection necessary:
Protection minimale nécessaire:
Mindestanforderungen für die Absicherung:

Arrangement of nets is shown on the plan. Close the supports of the snowmaking system, the upper and lower supports of the "A" nets with protective mats

6.1 FINISH AREA details (width, length, protections): 40x60 m

Important! The Jury may require additional protection.
Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.
Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.

7. Emergency evacuation arrangements:
Modalités d'évacuation d'urgence:
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

Evacuation along the course. The equipment necessary for evacuation is available.
Distance to the hospital - 1,4 km.

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):
Liaisons et câblages départ-arrivée (câbles électrique de chronométrage: nr et type, dérivations):
Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):

Underground cable - 5 pairs. An additional air cable of 4 pairs is possible. Electricity on the start and finish – the autonomous generator.

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Aufahrtsmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

Lift – mix (gondola 8 seats + chair lift 6 seats). Capacity 2000 p/h. There is an additional T-bar on the upper part (700 p/h). Lifting time 14 min. Distance from finish of GS to the lower station of the lift is 1400 meters.

10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

Nikita Bulanenko - ski resort manager

11. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

The course is ready for homologation.

13. Date of the inspection:
Date de l'inspection:
Inspektionsdatum:

22.11.2024

Signature :
Signature :
Unterschrift:

The Inspector :
L'inspecteur :
Der Inspektor :

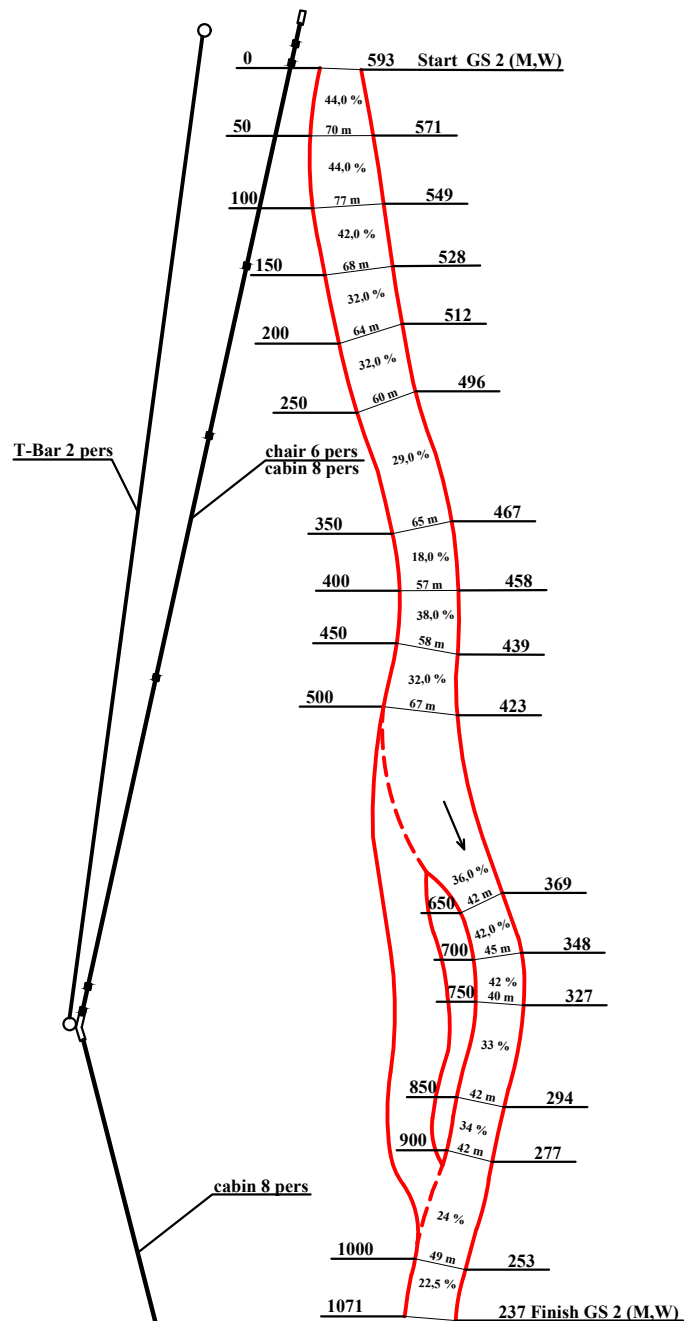


Sergey Anisimov

Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.

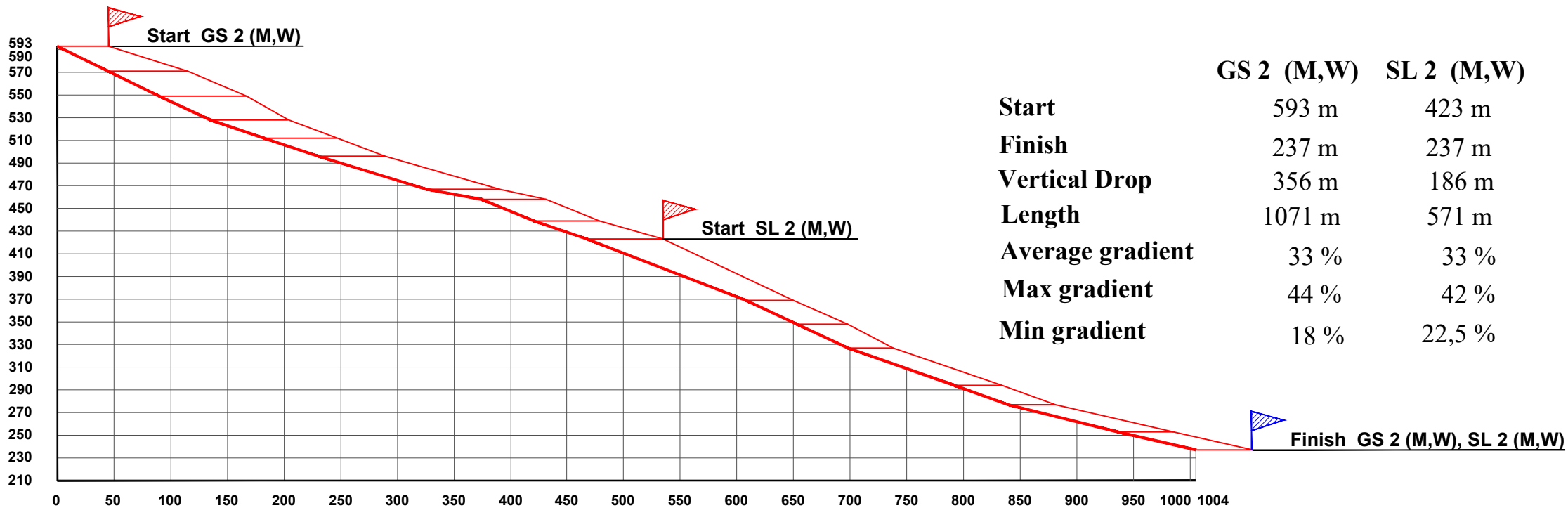
Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation booklet.
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au dossier d'homologation.
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigelegt sein.

RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Sportivnaya GS 2 (M,W)
Variant 1

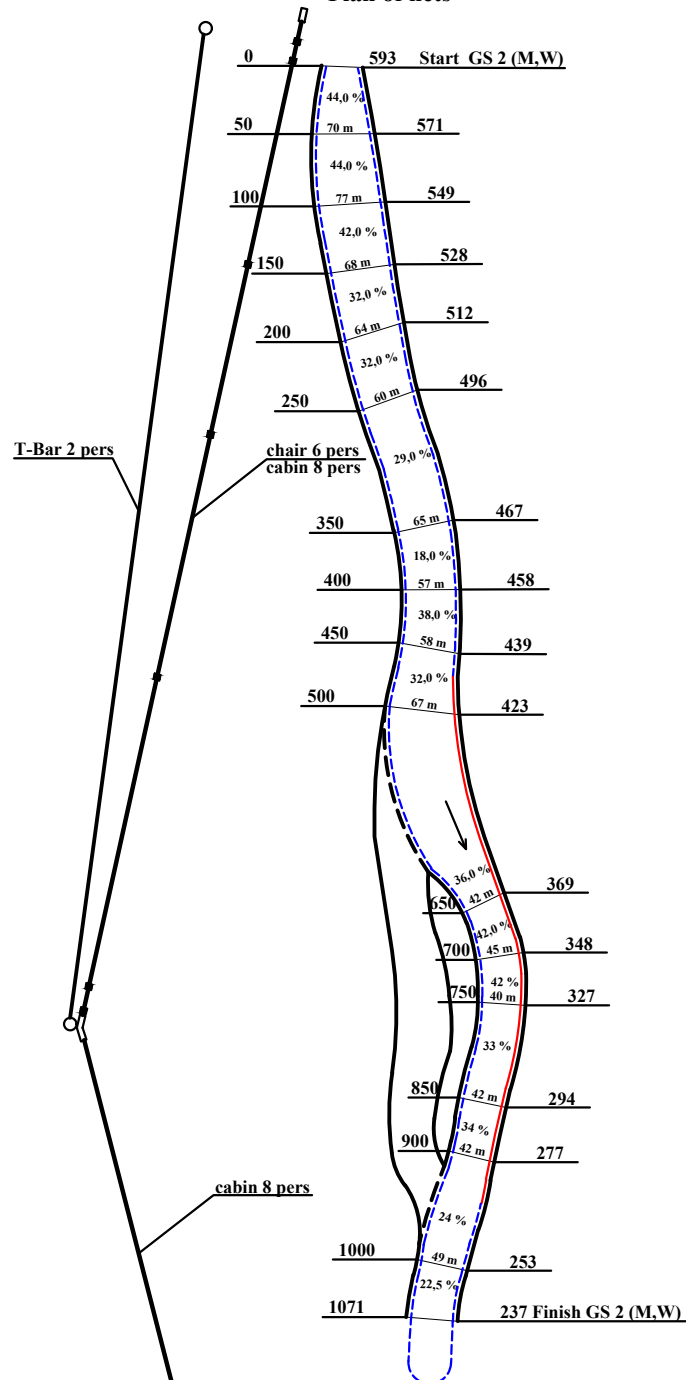


GS 2 (M,W)	
Start	593 m
Finish	237 m
Vertical Drop	356 m
Length	1071 m
Average gradient	33 %
Max gradient	44 %
Min gradient	18 %

RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Sportivnaya GS 2 (M,W), Sportivnaya SL 2 (M,W)
Variant 1



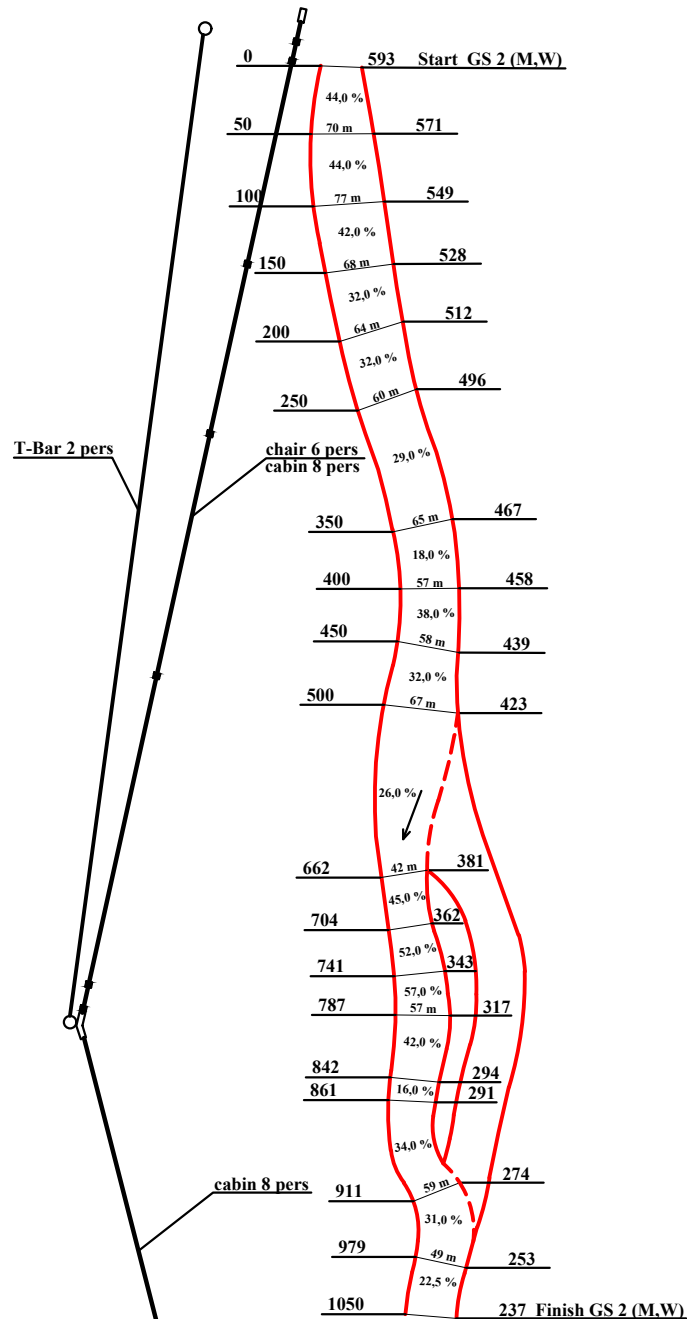
RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Sportivnaya GS 2 (M,W)
Variant 1
Plan of nets



GS 2 (M,W)

Start	593 m
Finish	237 m
Vertical Drop	356 m
Length	1071 m
Average gradient	33 %
Max gradient	44 %
Min gradient	18 %

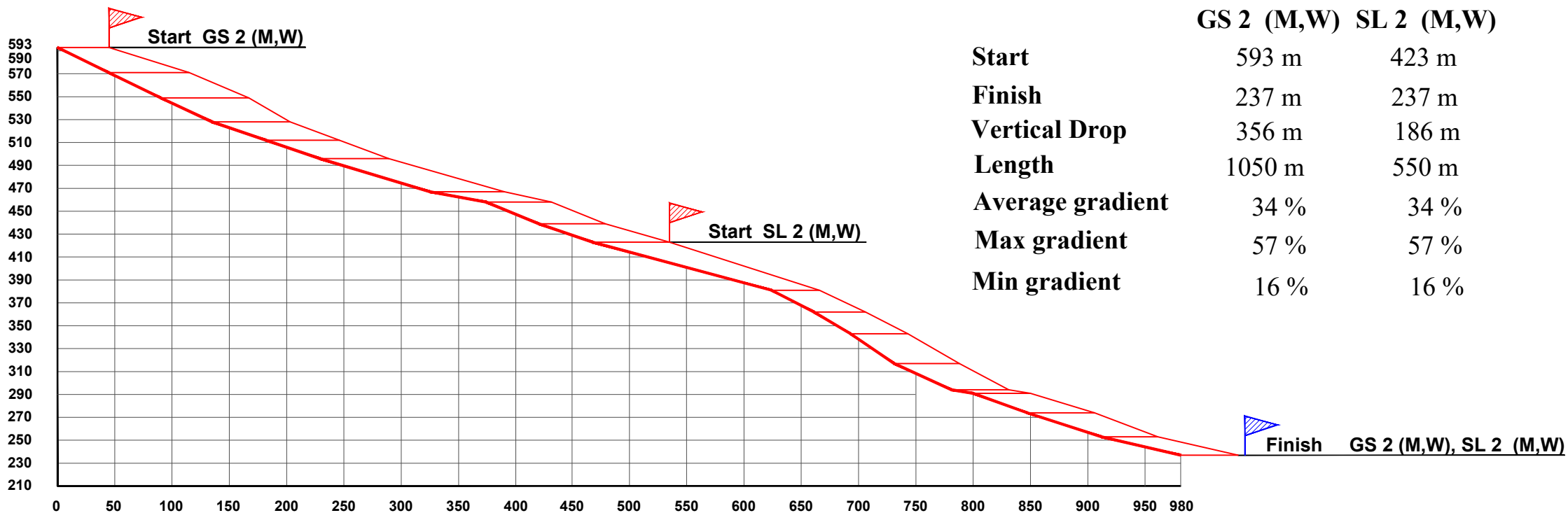
RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Sportivnaya GS 2 (M,W)
Variant 2



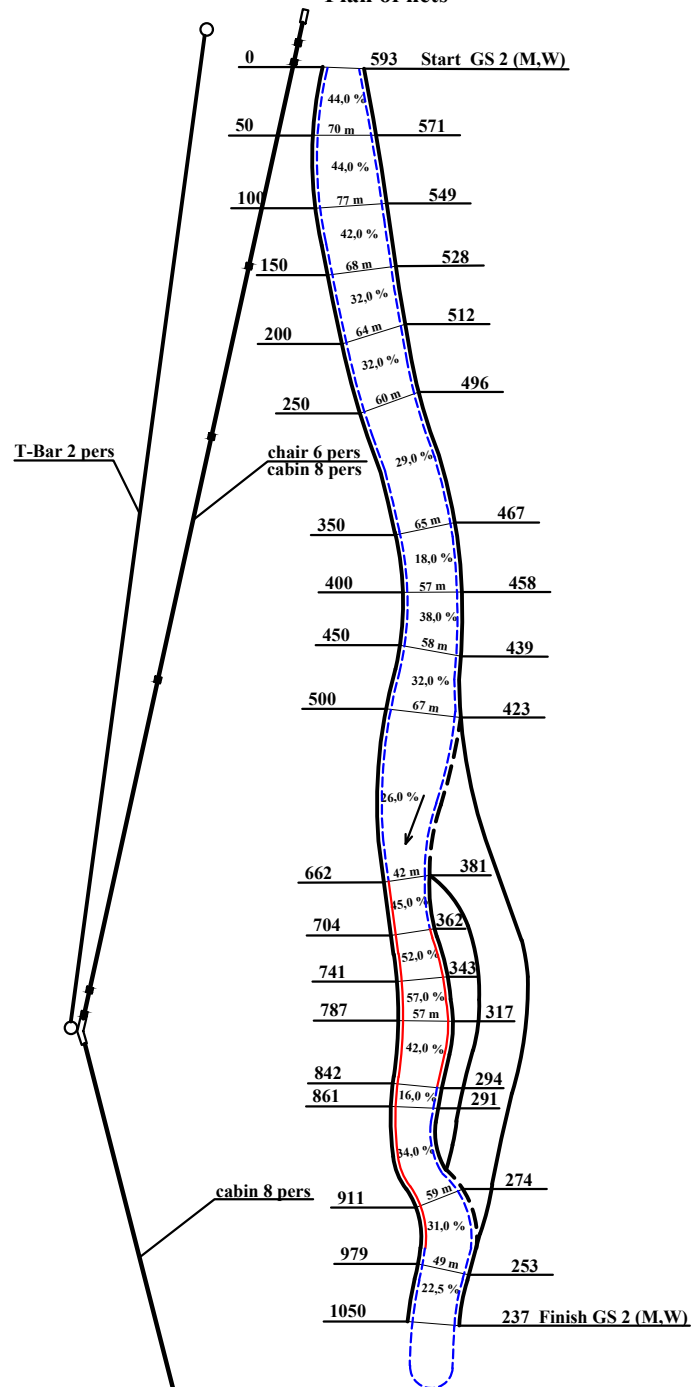
GS 2 (M,W)

Start	593 m
Finish	237 m
Vertical Drop	356 m
Length	1050 m
Average gradient	34 %
Max gradient	57 %
Min gradient	16 %

RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Sportivnaya GS 2 (M,W), Sportivnaya SL 2 (M,W)
Variant 2



RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Sportivnaya GS 2 (M,W)
Variant 2
Plan of nets



	GS 2 (M,W)
Start	593 m
Finish	237 m
Vertical Drop	356 m
Length	1050 m
Average gradient	34 %
Max gradient	57 %
Min gradient	16 %



Homologation Certificate

Alpine Skiing
Yuzhno-Sakhalinsk (RUS )
Gorny Vozdukh Armeyka
Slalom

Technical data

Gender	Event	Start	Finish	Vertical drop	Total length
All	Slalom	478 m	306 m	172 m	548 m

Inspector: Sergey Anisimov (RUS )

The course has been approved and corresponds to the requirements of the ICR.

Replaces decree no. 11257/01/14

Course on FIS Files no:
15598/12/24

Expiry date:
01.07.2034



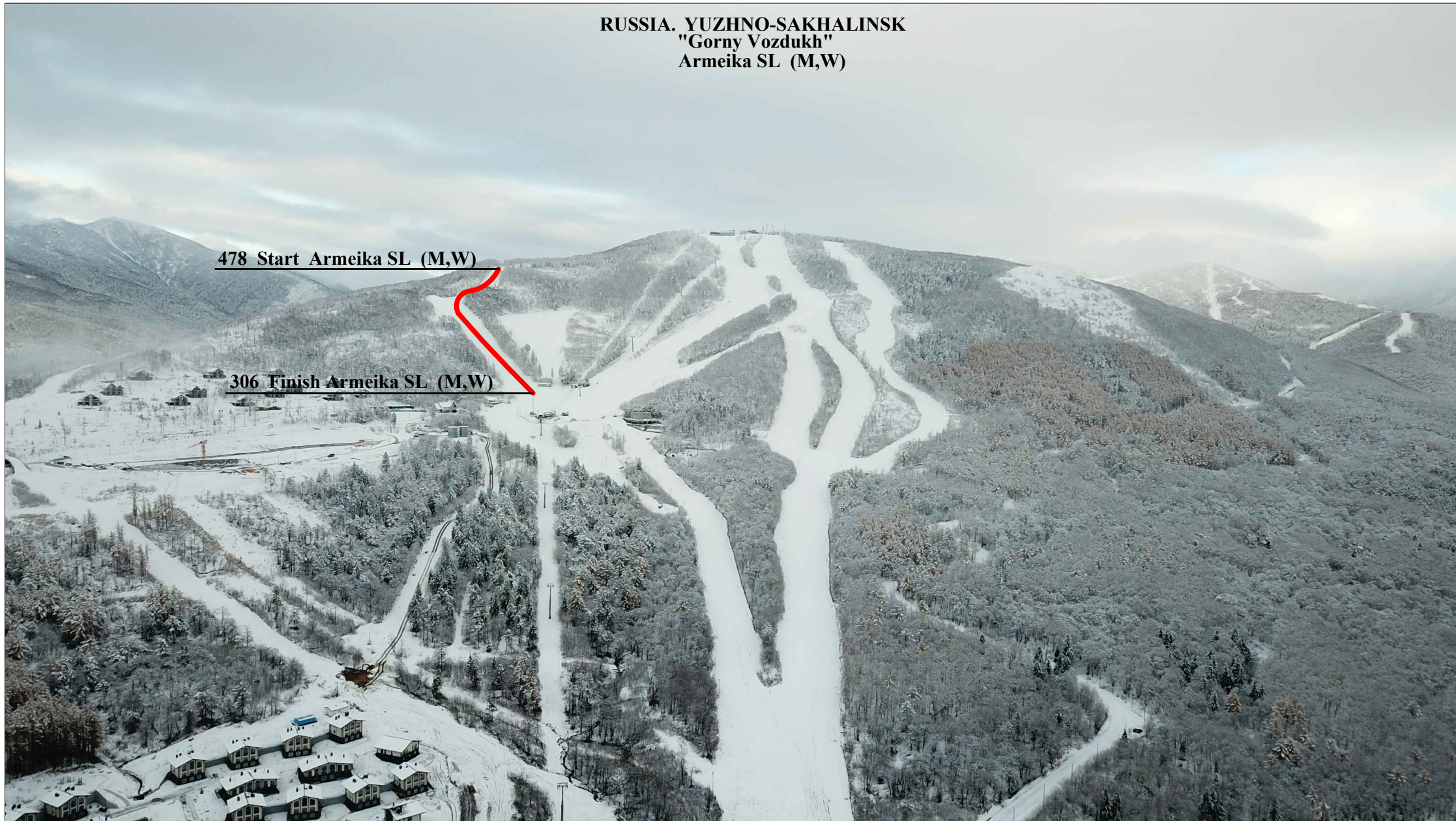
Elena Gaja des Ambrois
Chair for Sub-Committee for Alpine Skiing Courses

FIS/Oberhofen, 06.12.2024

RUSSIA. YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Armeika SL (M,W)

478 Start Armeika SL (M,W)

306 Finish Armeika SL (M,W)



RUSSIA. YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Armeika SL (M,W)

478 Start Armeika SL (M,W)

306 Finish Armeika SL (M,W)



Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT
Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION
 Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1.	Nation: Nation: Nation:	RUSSIA	Site: Lieu: Ort:	Yuzhno-Sakhalinsk	Name of the course: Nom de la piste: Name der Strecke:	Gorny Vozdukh Armeika
----	-------------------------------	---------------	------------------------	--------------------------	--	------------------------------

2.	Contact address: Adresse à contacter: Kontaktadresse:	693010 Yuzhno-Sakhalinsk, Gornolizhnaya str, STK "Gorny Vozdukh"				
Tel:	+7(4242)511110	Mobile:	+79248802977	Email:	info@ski-gv.ru	

3.	Already inspected by: Déjà inspecté par: Bereits inspiziert durch:	Valter Trilling	Hom. Nr	11257/01/14
----	--	------------------------	---------	--------------------

4a.	Course for (event): Piste pour (discipline): Strecke für (Disziplin):	SL						
(Variantes)	M ☒	W ☒	M ☐	W ☐	M ☐	W ☐	M ☐	W ☐
Start (m): Départ (m): Start (m):	478							
Finish (m): Arrivée (m): Ziel (m):	306							
Vertical Drop (m): Dénivelée (m): Höhendifferenz (m):	172							
Length (m): Longueur (m): Länge (m):	548							
* Minimum width (m): * Largeur minimale (m): * Mindestbreite (m):	30							
Average gradient %: Pente moyenne %: Durchschnittliche Neigung:	31							
Max. gradient %: Pente max. %: Grösste Neigung %:	48							
Min. gradient %: Pente min. %: Geringste Neigung %:	16							
Orientation: Orientation: Himmelsrichtung:	W, S-W							

* Optional / Optionnel / Optional

4b.	Exceptions (Vertical drop, # Direction changes, etc): Exceptions (Dénivelée, # Changements de direction, etc): Ausnahmen (Höhendifferenz, # Richtungsänderungen, etc):

*The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.
 Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.
 Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.*

5.	Water supply available: Branchement d'eau: Wasseranschluss:	yes: oui: ja:	☒	no: non: nein:	☐	Snow making: Neige artificielle: Beschneigungsanlage:	yes: oui: ja:	☒	no: non: nein:	☐
----	---	---------------------	-------------------------------------	----------------------	--------------------------	---	---------------------	-------------------------------------	----------------------	--------------------------

6. Minimum protection necessary:
Protection minimale nécessaire:
Mindestanforderungen für die Absicherung:

Arrangement of nets is shown on the plan. Close the supports of the snowmaking system with protective mats

6.1 FINISH AREA details (width, length, protections): 40x50 m

Important! The Jury may require additional protection.
Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.
Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.

7. Emergency evacuation arrangements:
Modalités d'évacuation d'urgence:
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

Evacuation along the course. The equipment necessary for evacuation is available.
Distance to the hospital - 1,5 km.

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):
Liaisons et câblages départ-arrivée (câbles électrique de chronométrage: nr et type, dérivations):
Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):

Underground cable - 5 pairs. An additional air cable of 4 pairs is possible. Electricity on the start and finish – the autonomous generator.

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Auffahrtsmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

Lift – mix (gondola 8 seats + chair lift 6 seats). Capacity 2000 p/h. Lifting time 5 min.
There is an additional T-bar (700 p/h). Lifting time 6 min.

10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

Nikita Bulanenko - ski resort manager

11. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

The finish line of the course has been raised for better organization of the finish line and approach to the lower stations of the lifts. The start of the course has been raised to obtain a more diverse terrain

12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

The course is ready for rehomologation.

13. Date of the inspection:
Date de l'inspection:
Inspektionsdatum:

22.11.2024

Signature :
Signature :
Unterschrift:

The Inspector :
L'inspecteur :
Der Inspektor :

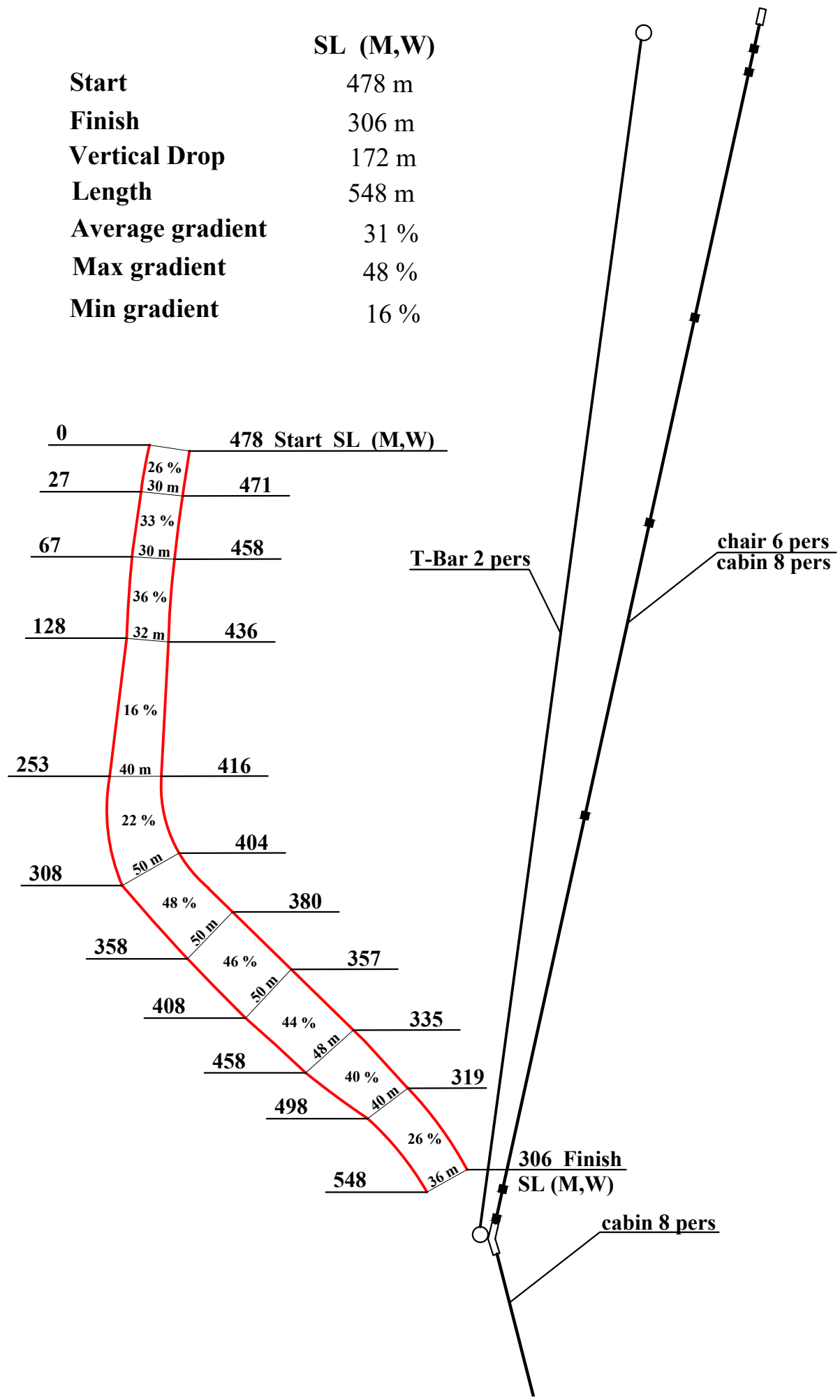

Sergey Anisimov

Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.

Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation booklet.
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au dossier d'homologation.
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigefügt sein.

RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Armeika SL (M,W)

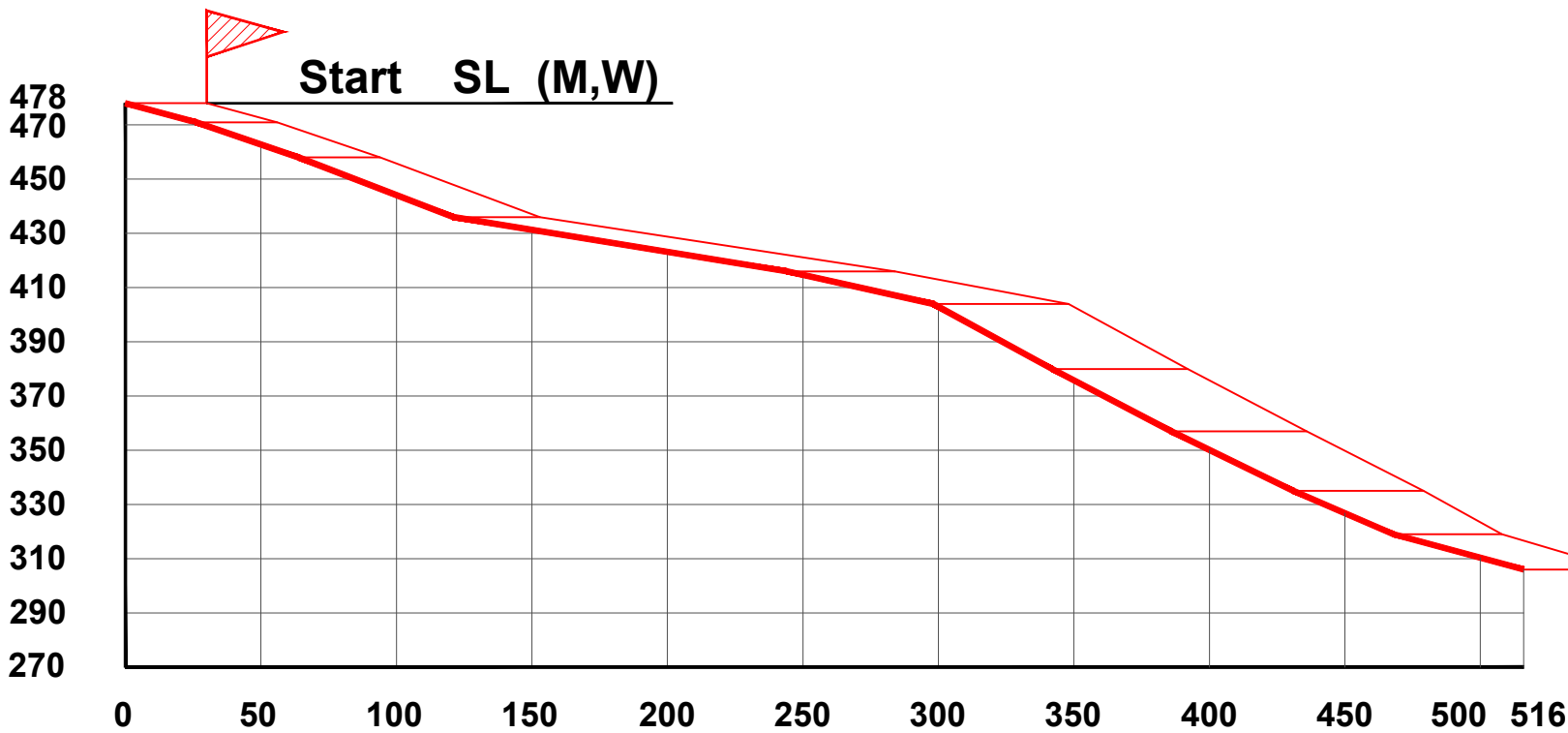
	SL (M,W)
Start	478 m
Finish	306 m
Vertical Drop	172 m
Length	548 m
Average gradient	31 %
Max gradient	48 %
Min gradient	16 %



RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Armeika SL (M,W)

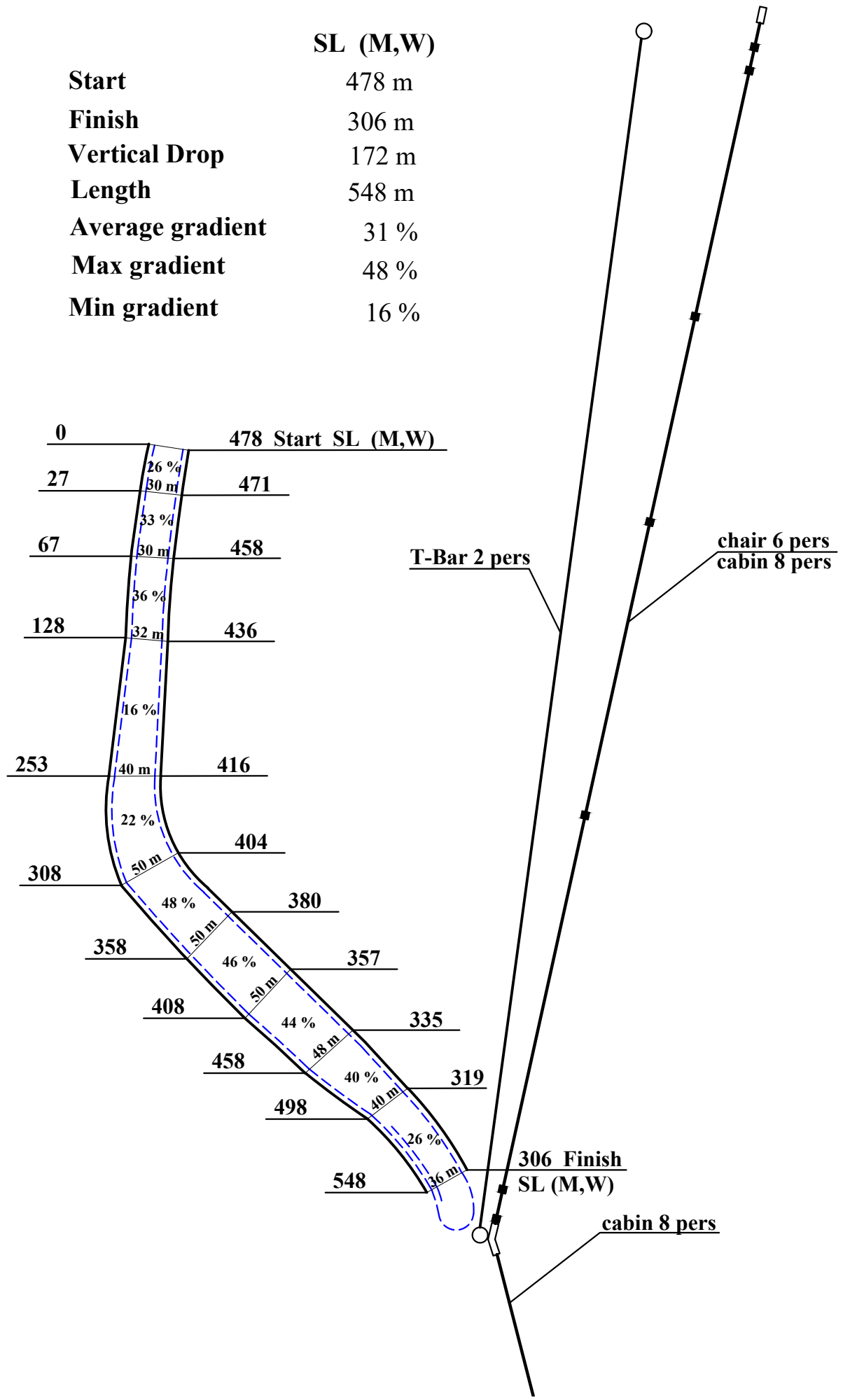
SL (M,W)

Start	478 m
Finish	306 m
Vertical Drop	172 m
Length	548 m
Average gradient	31 %
Max gradient	48 %
Min gradient	16 %



RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Armeika SL (M,W)
Plan of nets

	SL (M,W)
Start	478 m
Finish	306 m
Vertical Drop	172 m
Length	548 m
Average gradient	31 %
Max gradient	48 %
Min gradient	16 %





Homologation Certificate

Alpine Skiing
Yuzhno-Sakhalinsk (RUS )
Gorny Vozdukh Sportivnaya SL2
Slalom

Technical data

Gender	Event	Start	Finish	Vertical drop	Total length
All	Slalom (var 1)	423 m	237 m	186 m	571 m
All	Slalom (var 2)	423 m	237 m	186 m	550 m

Inspector: Sergey Anisimov (RUS )

The course has been approved and corresponds to the requirements of the ICR.

Course on FIS Files no:
15597/12/24

Expiry date:
01.07.2034

Elena Gaja des Ambrois
Chair for Sub-Committee for Alpine Skiing Courses

FIS/Oberhofen, 06.12.2024

RUSSIA. YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Sportivnaya GS 2 (M,W), Sportivnaya SL 2 (M,W)
Variant 1, Varinant 2

593 Start GS 2 (M,W)
Variant 2

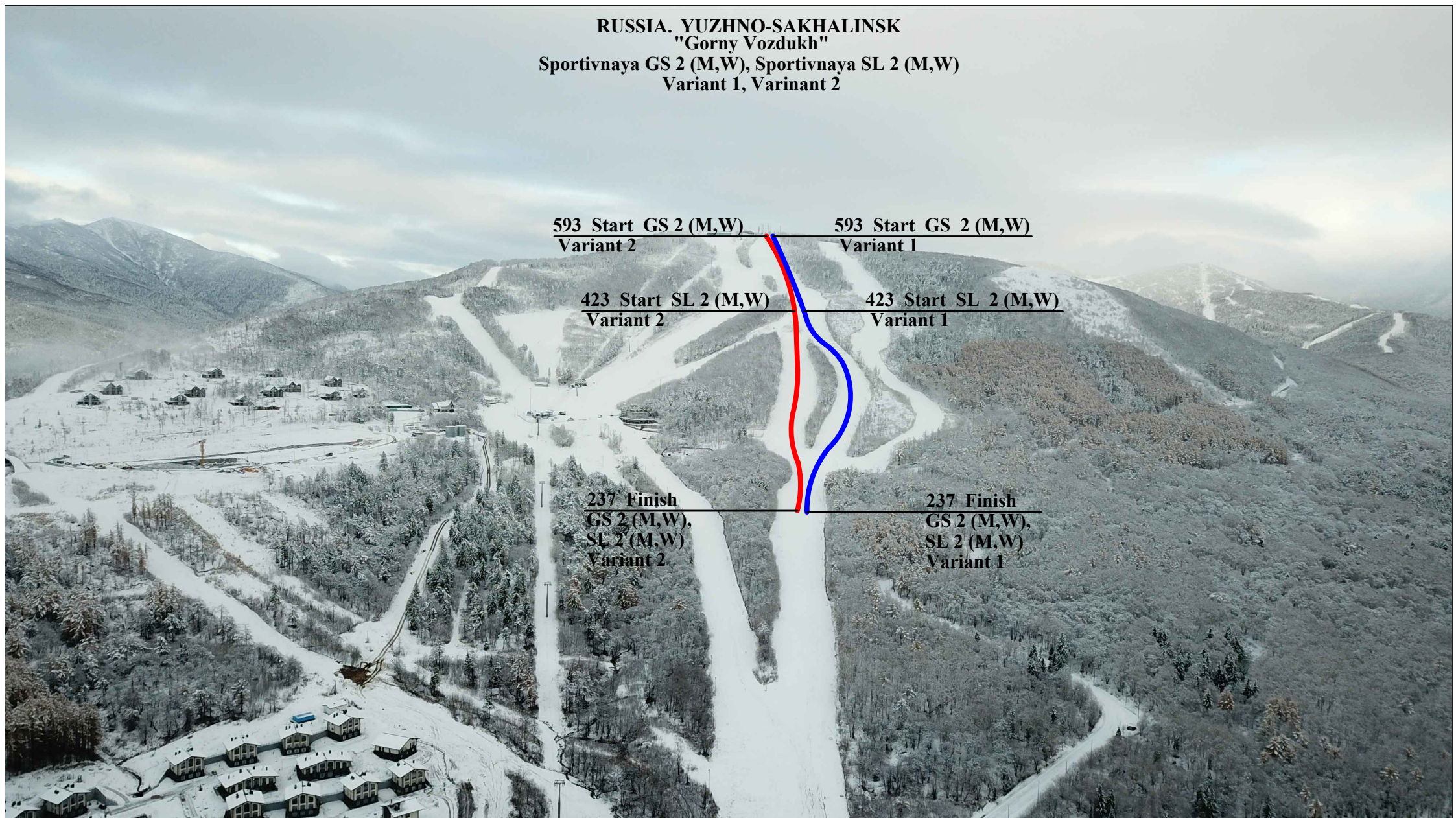
593 Start GS 2 (M,W)
Variant 1

423 Start SL 2 (M,W)
Variant 2

423 Start SL 2 (M,W)
Variant 1

237 Finish
GS 2 (M,W),
SL 2 (M,W)
Variant 2

237 Finish
GS 2 (M,W),
SL 2 (M,W)
Variant 1



RUSSIA. YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Sportivnaya GS 2 (M,W), Sportivnaya SL 2 (M,W)
Variant 1, Variant 2

593 Start GS 2 (M,W)
Variant 2

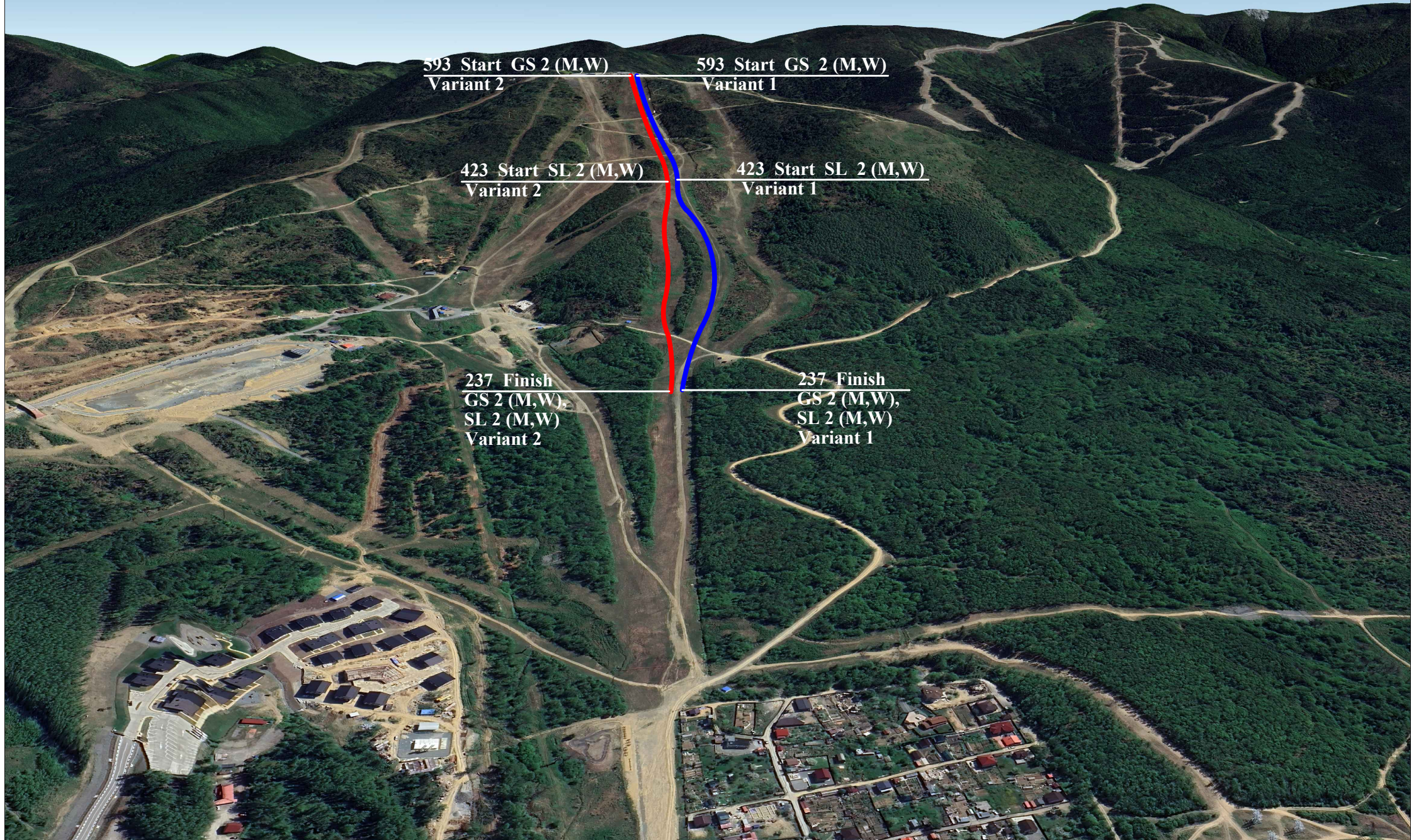
593 Start GS 2 (M,W)
Variant 1

423 Start SL 2 (M,W)
Variant 2

423 Start SL 2 (M,W)
Variant 1

237 Finish
GS 2 (M,W),
SL 2 (M,W)
Variant 2

237 Finish
GS 2 (M,W),
SL 2 (M,W)
Variant 1



Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT
Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION
 Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1.	Nation: Nation: Nation:	RUSSIA	Site: Lieu: Ort:	Yuzhno-Sakhalinsk	Name of the course: Nom de la piste: Name der Strecke:	Gorny Vozdukh Sportivnaya SL 2
2.	Contact address: Adresse à contacter: Kontaktadresse:	693010 Yuzhno-Sakhalinsk, Gornolizhnaya str, STK "Gorny Vozdukh"				
	Tel:	+7(4242)511110	Mobile:	+79248802977	Email:	info@ski-gv.ru
3.	Already inspected by: Déjà inspecté par: Bereits inspiziert durch:				Hom. Nr	new

4a. Course for (event): Piste pour (discipline): Strecke für (Disziplin):	SL (variant 1)	SL (variant 2)			
(Variantes)	M ☒ W ☒	M ☒ W ☒	M ☐ W ☐	M ☐ W ☐	M ☐ W ☐
Start (m): Départ (m): Start (m):	423	423			
Finish (m): Arrivée (m): Ziel (m):	237	237			
Vertical Drop (m): Dénivelée (m): Höhendifferenz (m):	186	186			
Length (m): Longueur (m): Länge (m):	571	550			
* Minimum width (m): * Largeur minimale (m): * Mindestbreite (m):	40	42			
Average gradient %: Pente moyenne %: Durchschnittliche Neigung:	33	34			
Max. gradient %: Pente max. %: Grösste Neigung %:	42	57			
Min. gradient %: Pente min. %: Geringste Neigung %:	22,5	16			
Orientation: Orientation: Himmelsrichtung:	W	W			

* Optional / Optionnel / Optional

- 4b. Exceptions (Vertical drop, # Direction changes, etc):
 Exceptions (Dénivelée, # Changements de direction, etc):
 Ausnahmen (Höhendifferenz, # Richtungsänderungen, etc):

The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.
Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.
Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.

- | | | | | | | | | | |
|--|---------------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------------|---|---------------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------------|
| 5. Water supply available:
Branchement d'eau:
Wasseranschluss: | yes:
oui:
ja: | ☒ | no:
non:
nein: | ☐ | Snow making:
Neige artificielle:
Beschneigungsanlage: | yes:
oui:
ja: | ☒ | no:
non:
nein: | ☐ |
|--|---------------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------------|---|---------------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------------|

6. Minimum protection necessary:
Protection minimale nécessaire:
Mindestanforderungen für die Absicherung:

Arrangement of nets is shown on the plan. Close the supports of the snowmaking system, the upper and lower supports of the "A" nets with protective mats

6.1 FINISH AREA details (width, length, protections): 40x60 m

Important! The Jury may require additional protection.
Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.
Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.

7. Emergency evacuation arrangements:
Modalités d'évacuation d'urgence:
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

Evacuation along the course. The equipment necessary for evacuation is available.
Distance to the hospital - 1,4 km.

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):
Liaisons et câblages départ-arrivée (câbles électrique de chronométrage: nr et type, dérivations):
Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):

Underground cable - 5 pairs. An additional air cable of 4 pairs is possible. Electricity on the start and finish – the autonomous generator.

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Auffahrtsmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

Lift – mix (gondola 8 seats + chair lift 6 seats). Capacity 2000 p/h. There is an additional T-bar on the upper part (700 p/h). Lifting time 14 min. Distance from finish of SL to the lower station of the lift is 1400 meters.

10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

Nikita Bulanenko - ski resort manager

11. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

The course is ready for homologation.

13. Date of the inspection:
Date de l'inspection:
Inspektionsdatum:

22.11.2024

Signature :
Signature :
Unterschrift:

The Inspector :
L'inspecteur :
Der Inspektor :

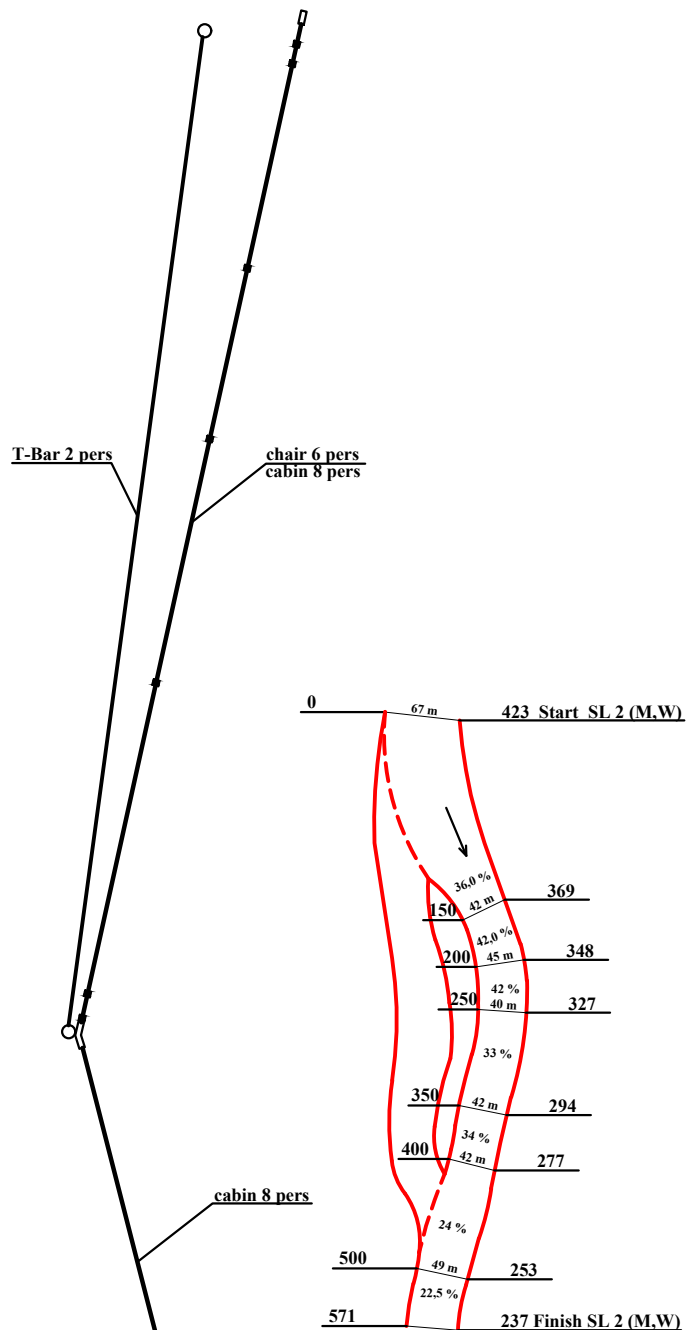


Sergey Anisimov

Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.

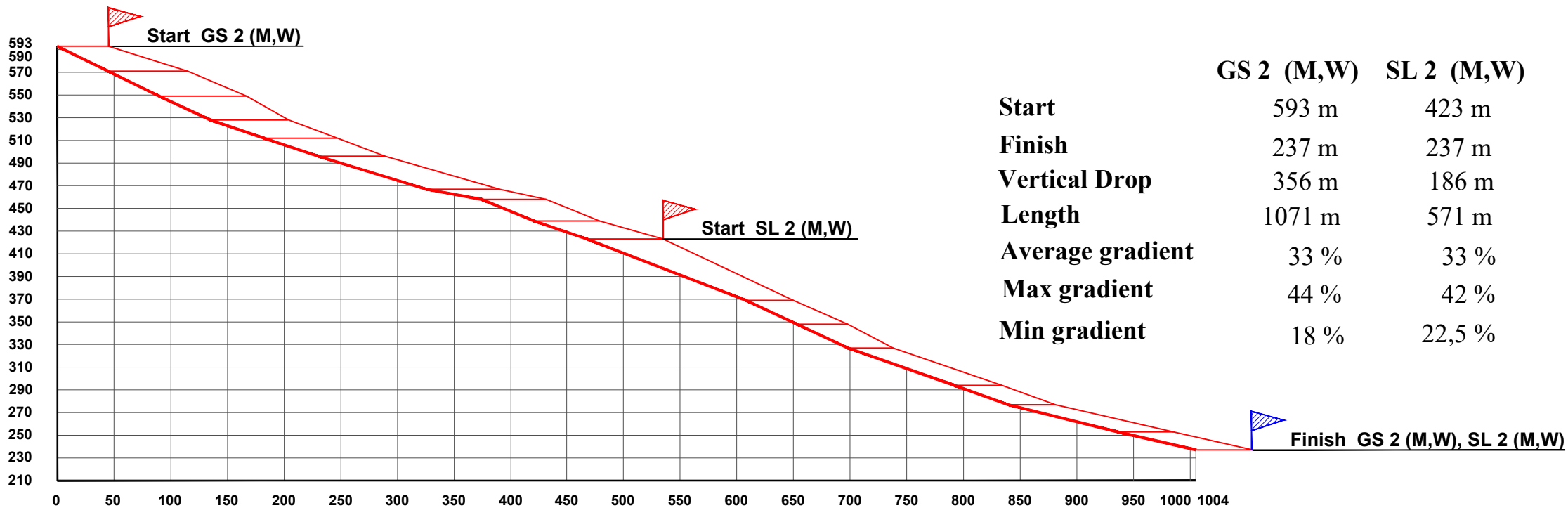
Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation booklet.
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au dossier d'homologation.
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigelegt sein.

RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Sportivnaya SL 2 (M,W)
Variant 1

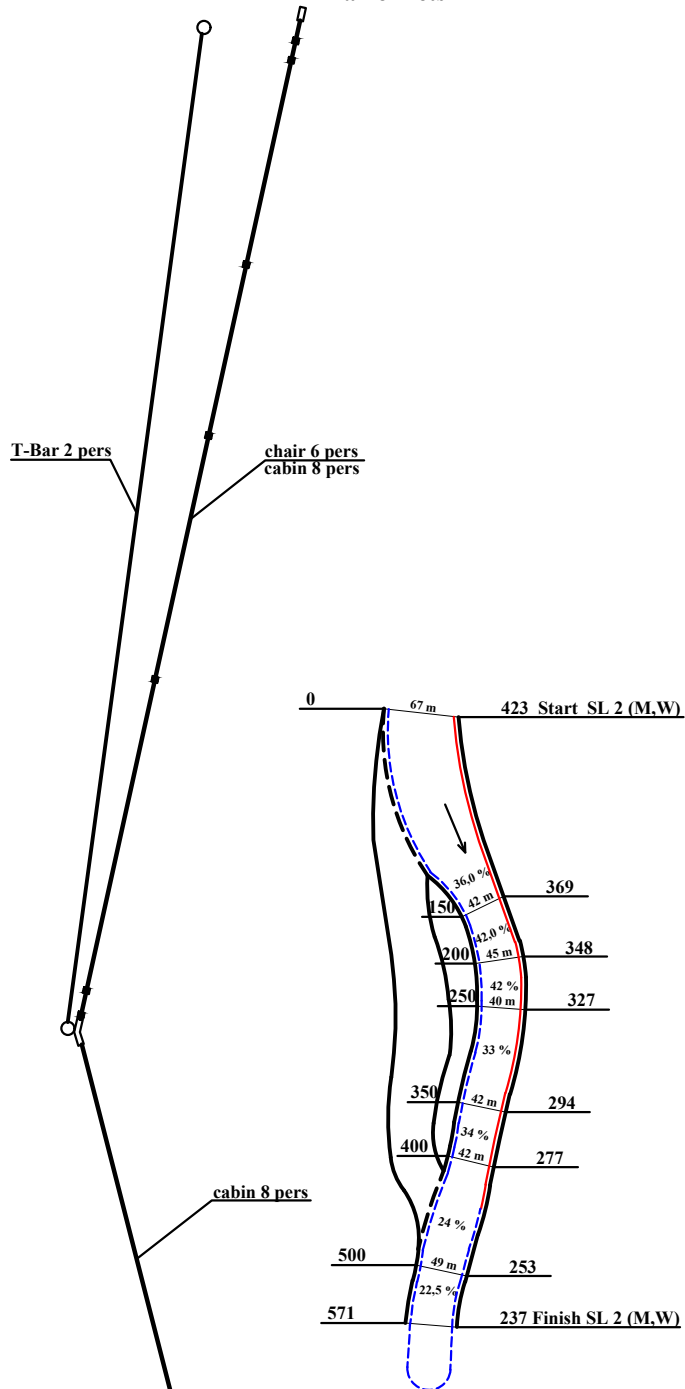


	SL 2 (M,W)
Start	423 m
Finish	237 m
Vertical Drop	186 m
Length	571 m
Average gradient	33 %
Max gradient	42 %
Min gradient	22,5 %

RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Sportivnaya GS 2 (M,W), Sportivnaya SL 2 (M,W)
Variant 1

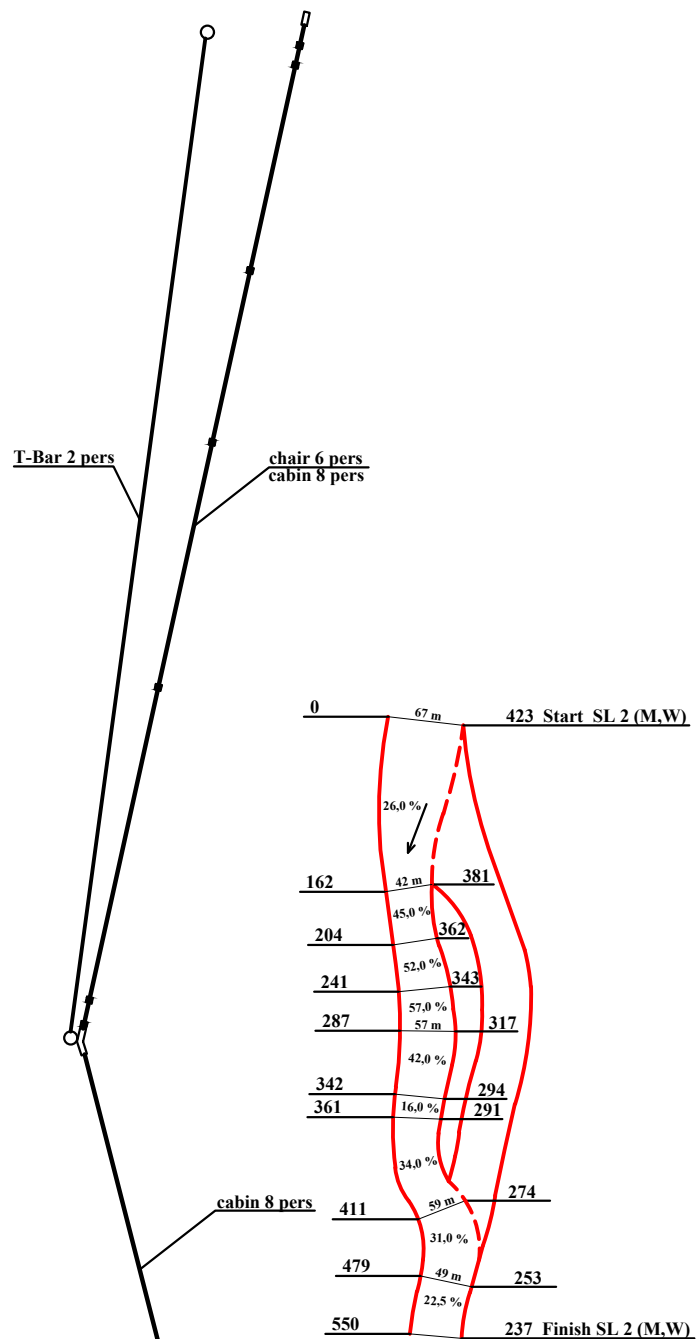


RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Sportivnaya SL 2 (M,W)
Variant 1
Plan of nets



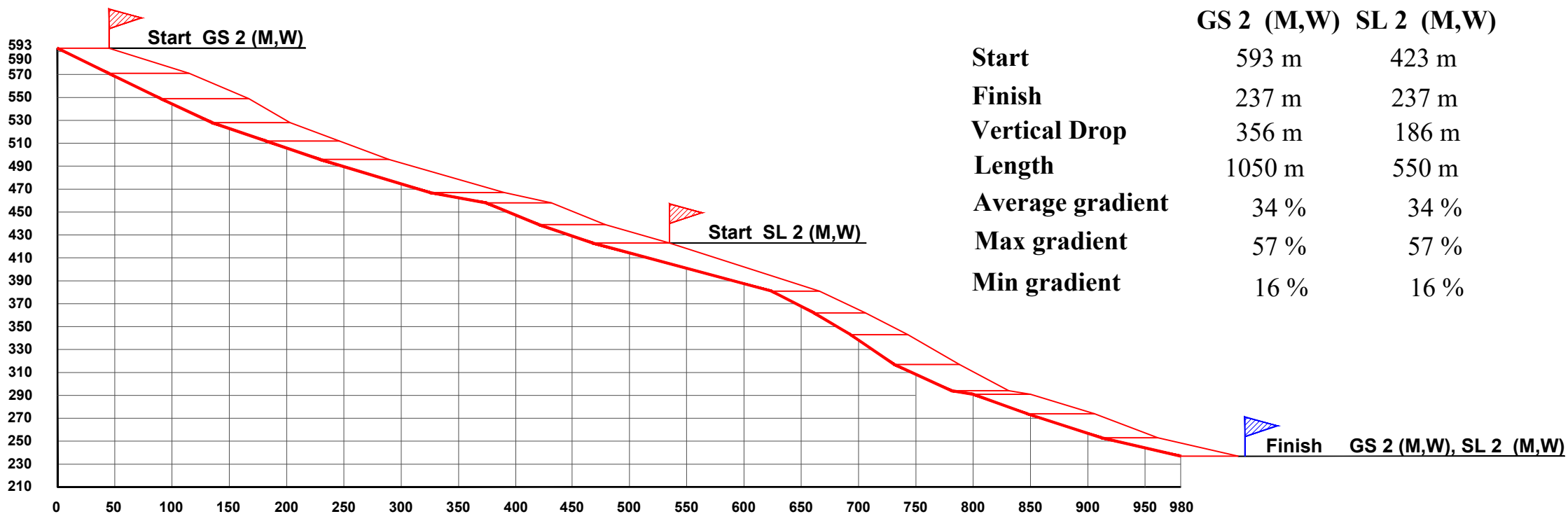
	SL 2 (M,W)
Start	423 m
Finish	237 m
Vertical Drop	186 m
Length	571 m
Average gradient	33 %
Max gradient	42 %
Min gradient	22,5 %

RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Sportivnaya SL 2 (M,W)
Variant 2

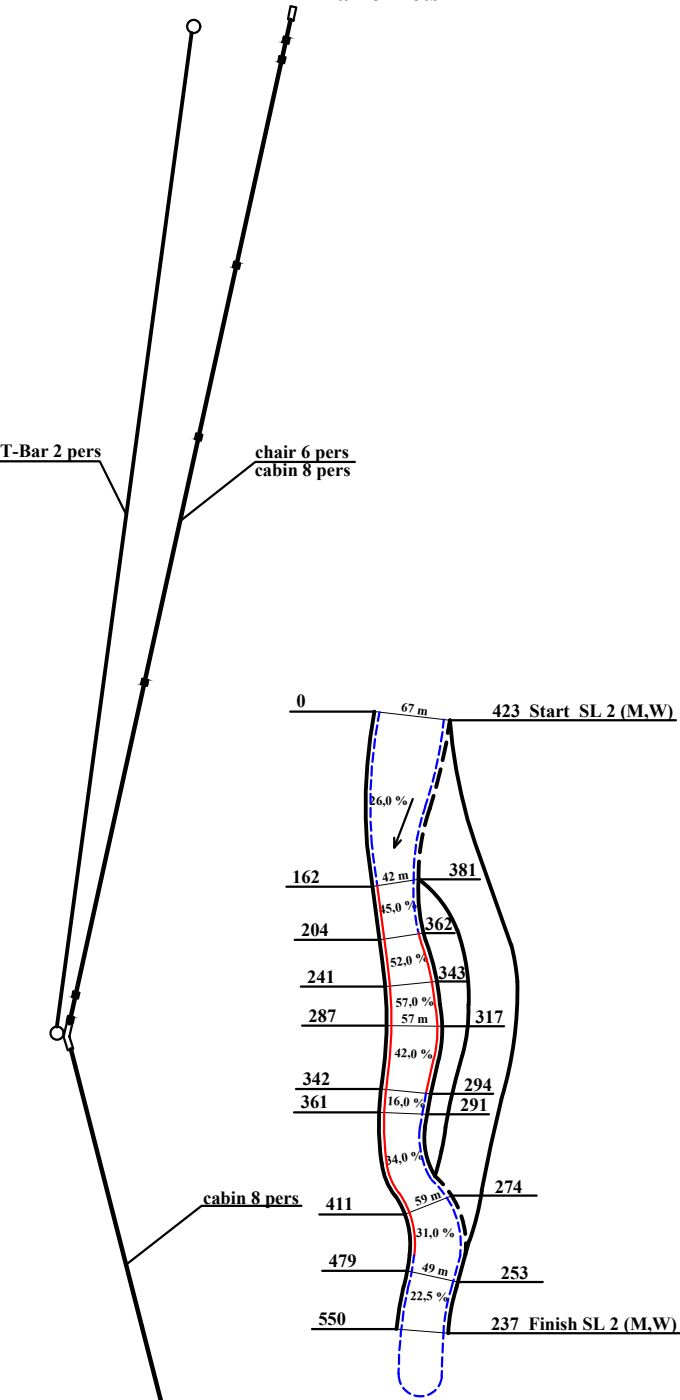


	SL 2 (M,W)
Start	423 m
Finish	237 m
Vertical Drop	186 m
Length	550 m
Average gradient	34 %
Max gradient	57 %
Min gradient	16 %

RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Sportivnaya GS 2 (M,W), Sportivnaya SL 2 (M,W)
Variant 2



RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh"
Sportivnaya SL 2 (M,W)
Variant 2
Plan of nets



	SL 2 (M,W)
Start	423 m
Finish	237 m
Vertical Drop	186 m
Length	550 m
Average gradient	34 %
Max gradient	57 %
Min gradient	16 %



Homologation Certificate

Alpine Skiing
Yuzhno-Sakhalinsk (RUS )
Gorny Vozdukh 70
Giant Slalom

Technical data

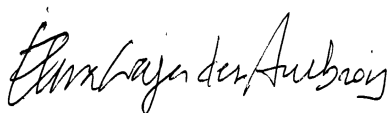
Gender	Event	Start	Finish	Vertical drop	Total length
All	Giant Slalom	593 m	311 m	282 m	822 m

Inspector: Sergey Anisimov (RUS )

The course has been approved and corresponds to the requirements of the ICR.

Course on FIS Files no:
15594/12/24

Expiry date:
01.07.2034



Elena Gaja des Ambrois
Chair for Sub-Committee for Alpine Skiing Courses

FIS/Oberhofen, 06.12.2024

RUSSIA. YUZHNO-SAKHALINSK

"Gorny Vozdukh 70"

GS (M,W), SL (M,W)

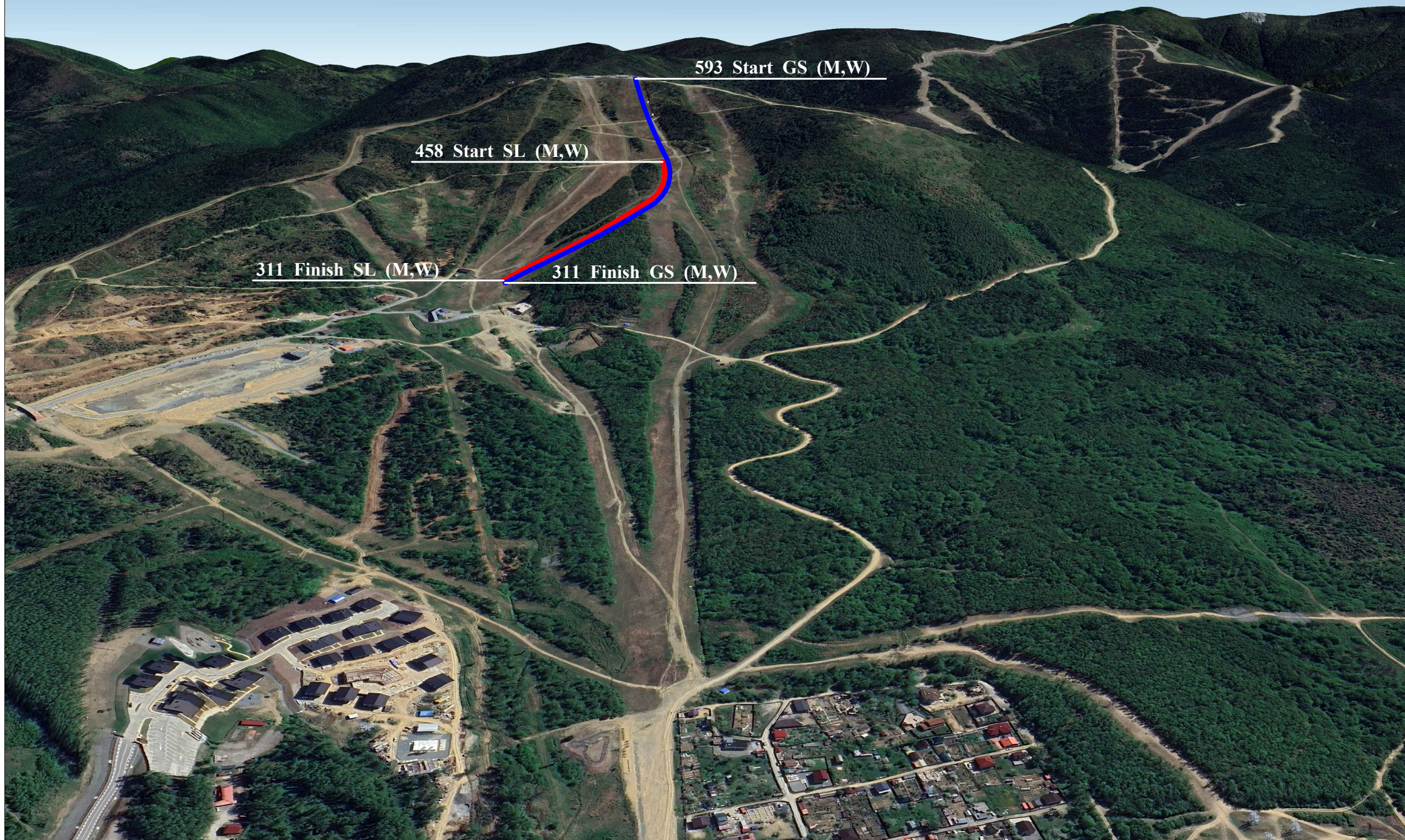
593 Start GS (M,W)

458 Start SL (M,W)

311 Finish GS (M,W),
SL (M,W)



RUSSIA. YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh 70"
GS (M,W), SL (M,W)



Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT
Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION
 Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1. Nation:	RUSSIA	Site:	Yuzhno-Sakhalinsk	Name of the course:	Gorny Vozdukh 70
Nation:		Lieu:		Nom de la piste:	
Nation:		Ort:		Name der Strecke:	

2. Contact address:	693010 Yuzhno-Sakhalinsk, Gornolizhnaya str, STK "Gorny Vozdukh"		
Adresse à contacter:			
Kontaktadresse:			
Tel:	+7(4242)511110	Mobile:	+79248802977
Email:	info@ski-gv.ru		

3. Already inspected by:		Hom. Nr	new
Déjà inspecté par:			
Bereits inspiziert durch:			

4a. Course for (event):	SL			
Piste pour (discipline):				
Strecke für (Disziplin):				
(Variantes)	M ☒ W ☒	M ☐ W ☐	M ☐ W ☐	M ☐ W ☐
Start (m):	458			
Départ (m):				
Start (m):				
Finish (m):	311			
Arrivée (m):				
Ziel (m):				
Vertical Drop (m):	147			
Dénivelée (m):				
Höhendifferenz (m):				
Length (m):	422			
Longueur (m):				
Länge (m):				
* Minimum width (m):	36			
* Largeur minimale (m):				
* Mindestbreite (m):				
Average gradient %:	35			
Pente moyenne %:				
Durchschnittliche Neigung:				
Max. gradient %:	44			
Pente max. %:				
Grösste Neigung %:				
Min. gradient %:	21			
Pente min. %:				
Geringste Neigung %:				
Orientation:	W, N-W			
Orientation:				
Himmelsrichtung:				

* Optional / Optionnel / Optional

4b. Exceptions (Vertical drop, # Direction changes, etc):
Exceptions (Dénivelée, # Changements de direction, etc):
Ausnahmen (Höhendifferenz, # Richtungsänderungen, etc):

The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.
Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.
Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.

5. Water supply available:	yes:	☒	no:	☐	Snow making:	yes:	☒	no:	☐
Branchement d'eau:	oui:		non:		Neige artificielle:	oui:		non:	
Wasseranschluss:	ja:		nein:		Beschneigungsanlage:	ja:		nein:	

6. Minimum protection necessary:
Protection minimale nécessaire:
Mindestanforderungen für die Absicherung:

Arrangement of nets is shown on the plan. Close the supports of the snowmaking system with protective mats

6.1 FINISH AREA details (width, length, protections): 40x60 m

Important! The Jury may require additional protection.
Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.
Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.

7. Emergency evacuation arrangements:
Modalités d'évacuation d'urgence:
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

Evacuation along the course. The equipment necessary for evacuation is available.
Distance to the hospital - 1,5 km.

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):
Liaisons et câblages départ-arrivée (câbles électrique de chronométrage: nr et type, dérivations):
Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):

Underground cable 5 pairs. An additional air cable of 4 pairs is possible. Electricity on the start and finish – the autonomous generator.

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Auffahrtsmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

Lift – mix (gondola 8 seats + chair lift 6 seats). Capacity 2000 p/h. Lifting time 5 min.
There is an additional T-bar (700 p/h). Lifting time 6 min.

10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

Nikita Bulanenko - ski resort manager

11. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

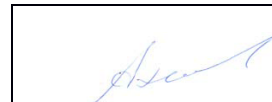
The course is ready for homologation.

13. Date of the inspection:
Date de l'inspection:
Inspektionsdatum:

22.11.2024

Signature :
Signature :
Unterschrift:

The Inspector :
L'inspecteur :
Der Inspektor :

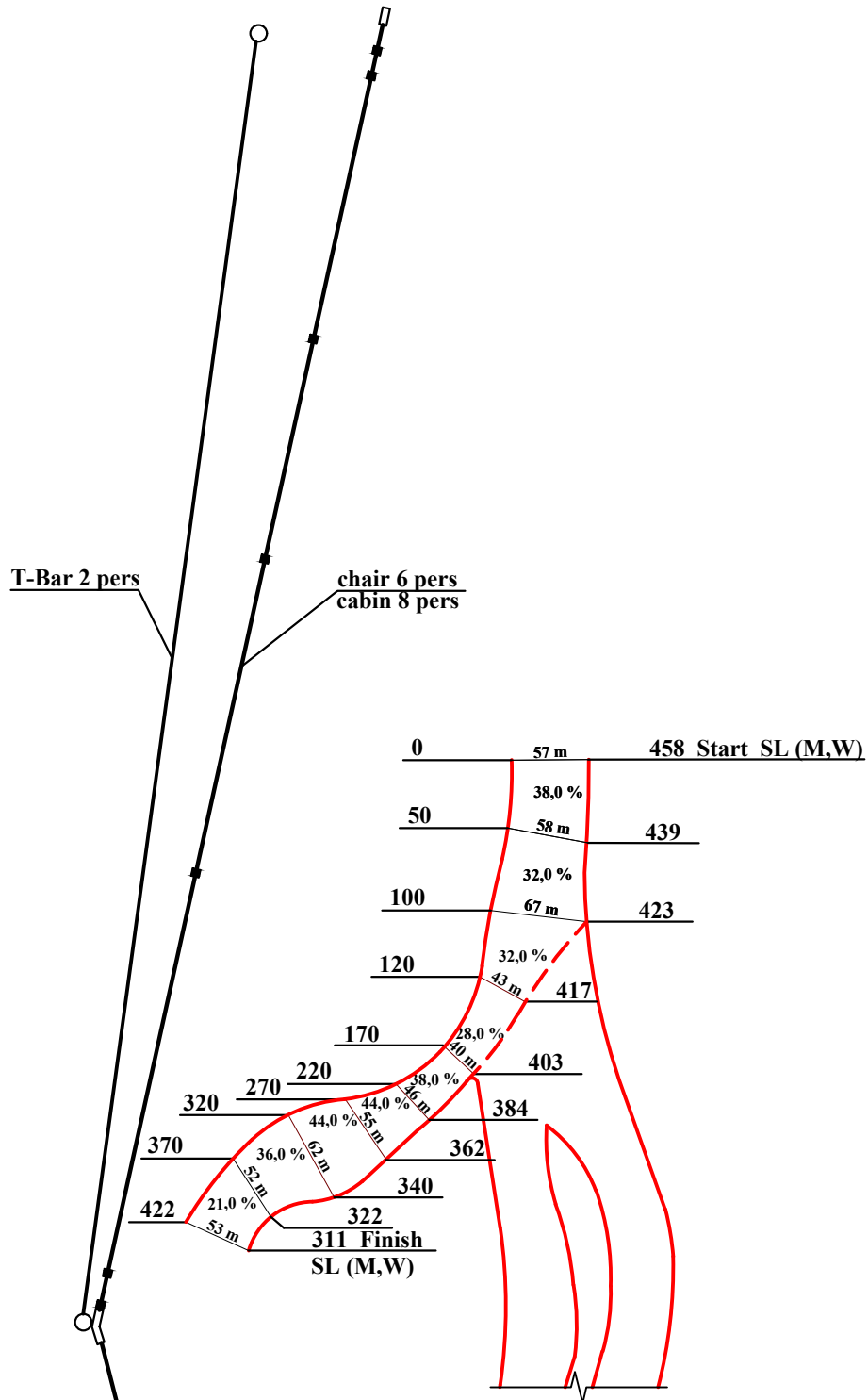


Sergey Anisimov

Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.

Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation booklet.
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au dossier d'homologation.
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigelegt sein.

RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh 70"
SL (M,W)

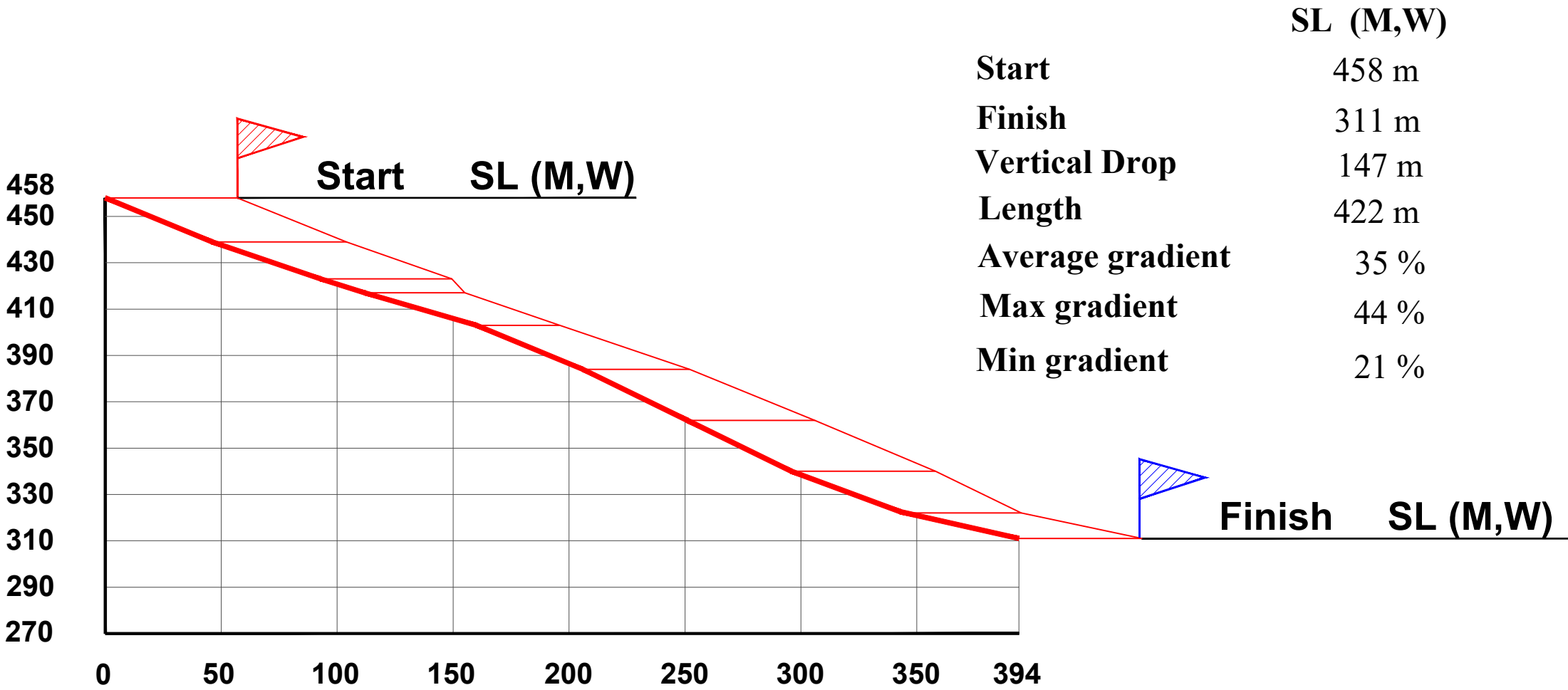


cabin 8 pers

SL (M,W)

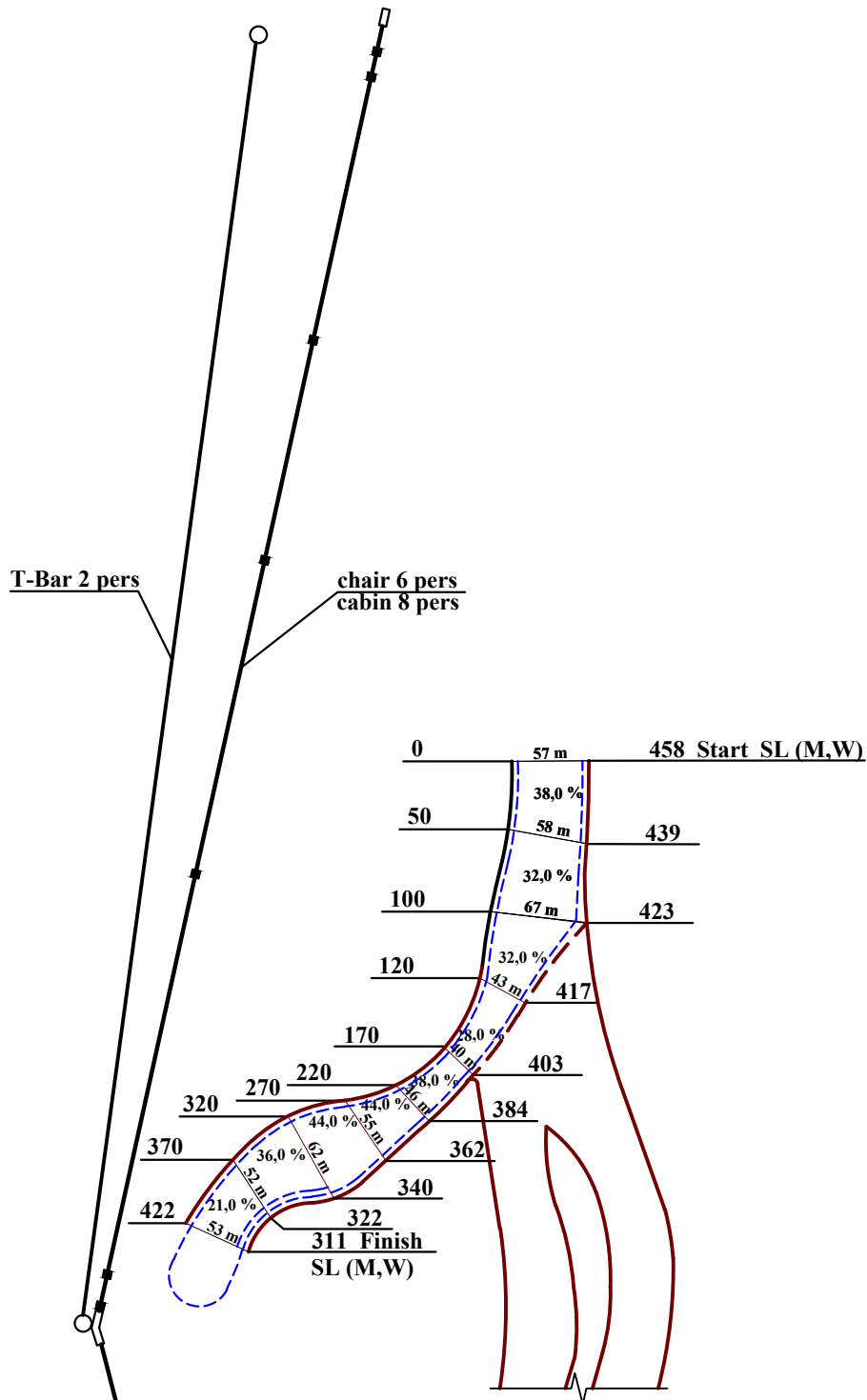
Start	458 m
Finish	311 m
Vertical Drop	147 m
Length	422 m
Average gradient	35 %
Max gradient	44 %
Min gradient	21 %

RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh 70"
SL (M,W)



Start	458 m
Finish	311 m
Vertical Drop	147 m
Length	422 m
Average gradient	35 %
Max gradient	44 %
Min gradient	21 %

RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh 70"
SL (M,W)
Plan of nets



cabin 8 pers

SL (M,W)

Start	458 m
Finish	311 m
Vertical Drop	147 m
Length	422 m
Average gradient	35 %
Max gradient	44 %
Min gradient	21 %



Homologation Certificate

Alpine Skiing
Yuzhno-Sakhalinsk (RUS )
Gorny Vozdukh 70
Slalom

Technical data

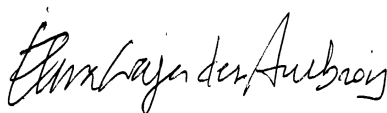
Gender	Event	Start	Finish	Vertical drop	Total length
All	Slalom	458 m	311 m	147 m	422 m

Inspector: Sergey Anisimov (RUS )

The course has been approved and corresponds to the requirements of the ICR.

Course on FIS Files no:
15595/12/24

Expiry date:
01.07.2034



Elena Gaja des Ambrois
Chair for Sub-Committee for Alpine Skiing Courses

FIS/Oberhofen, 06.12.2024

RUSSIA. YUZHNO-SAKHALINSK

"Gorny Vozdukh 70"

GS (M,W), SL (M,W)

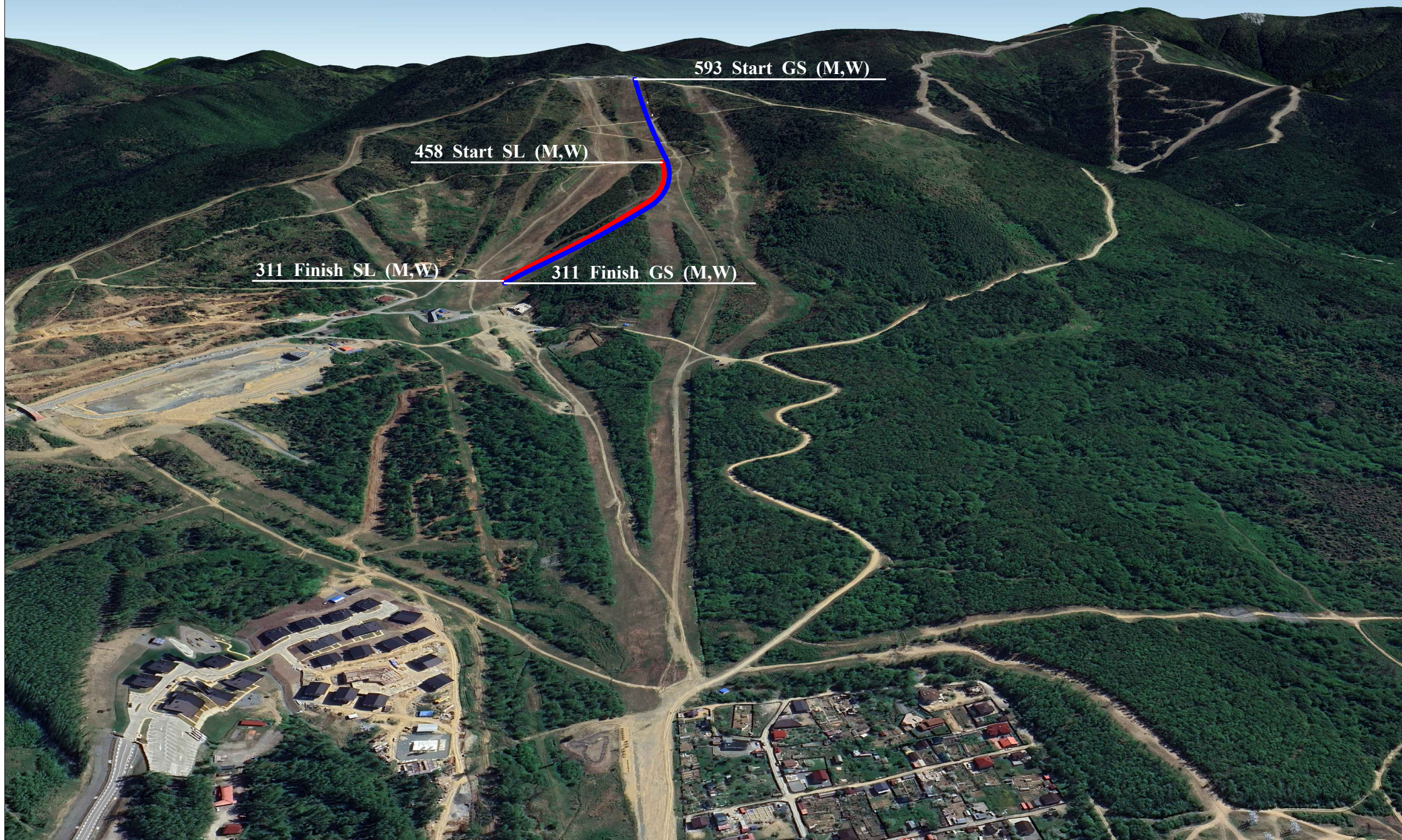
593 Start GS (M,W)

458 Start SL (M,W)

311 Finish GS (M,W),
SL (M,W)



RUSSIA. YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh 70"
GS (M,W), SL (M,W)



593 Start GS (M,W)

458 Start SL (M,W)

311 Finish SL (M,W)

311 Finish GS (M,W)

Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT
Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION
 Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1. Nation:	RUSSIA	Site:	Yuzhno-Sakhalinsk	Name of the course:	Gorny Vozdukh 70
Nation:		Lieu:		Nom de la piste:	
Nation:		Ort:		Name der Strecke:	

2. Contact address:	693010 Yuzhno-Sakhalinsk, Gornolizhnaya str, STK "Gorny Vozdukh"		
Adresse à contacter:			
Kontaktadresse:			
Tel:	+7(4242)511110	Mobile:	+79248802977
		Email:	info@ski-gv.ru

3. Already inspected by:		Hom. Nr	new
Déjà inspecté par:			
Bereits inspiziert durch:			

4a. Course for (event):	GS			
Piste pour (discipline):				
Strecke für (Disziplin):				
(Variantes)	M ☒ W ☒	M ☐ W ☐	M ☐ W ☐	M ☐ W ☐
Start (m):	593			
Départ (m):				
Start (m):				
Finish (m):	311			
Arrivée (m):				
Ziel (m):				
Vertical Drop (m):	282			
Dénivelée (m):				
Höhendifferenz (m):				
Length (m):	822			
Longueur (m):				
Länge (m):				
* Minimum width (m):	36			
* Largeur minimale (m):				
* Mindestbreite (m):				
Average gradient %:	34			
Pente moyenne %:				
Durchschnittliche Neigung:				
Max. gradient %:	44			
Pente max. %:				
Grösste Neigung %:				
Min. gradient %:	18			
Pente min. %:				
Geringste Neigung %:				
Orientation:	W, N-W			
Orientation:				
Himmelsrichtung:				

* Optional / Optionnel / Optional

4b. Exceptions (Vertical drop, # Direction changes, etc):
Exceptions (Dénivelée, # Changements de direction, etc):
Ausnahmen (Höhendifferenz, # Richtungsänderungen, etc):

The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.

Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.

Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.

5. Water supply available:	yes:	☒	no:	☐	Snow making:	yes:	☒	no:	☐
Branchement d'eau:	oui:		non:		Neige artificielle:	oui:		non:	
Wasseranschluss:	ja:		nein:		Beschneigungsanlage:	ja:		nein:	

6. Minimum protection necessary:
Protection minimale nécessaire:
Mindestanforderungen für die Absicherung:

Arrangement of nets is shown on the plan. Close the supports of the snowmaking system with protective mats

6.1 FINISH AREA details (width, length, protections): 40x60 m

Important! The Jury may require additional protection.
Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.
Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.

7. Emergency evacuation arrangements:
Modalités d'évacuation d'urgence:
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

Evacuation along the course. The equipment necessary for evacuation is available.
Distance to the hospital - 1,5 km.

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):
Liaisons et câblages départ-arrivée (câbles électrique de chronométrage: nr et type, dérivations):
Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):

Underground cable - 5 pairs. An additional air cable of 4 pairs is possible. Electricity on the start and finish – the autonomous generator.

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Auffahrtsmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

Lift – mix (gondola 8 seats + chair lift 6 seats). Capacity 2000 p/h. Lifting time 5 min.
There is an additional T-bar (700 p/h). Lifting time 6 min.

10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

Nikita Bulanenko - ski resort manager

11. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

The course is ready for homologation.

13. Date of the inspection:
Date de l'inspection:
Inspektionsdatum:

22.11.2024

Signature :
Signature :
Unterschrift:

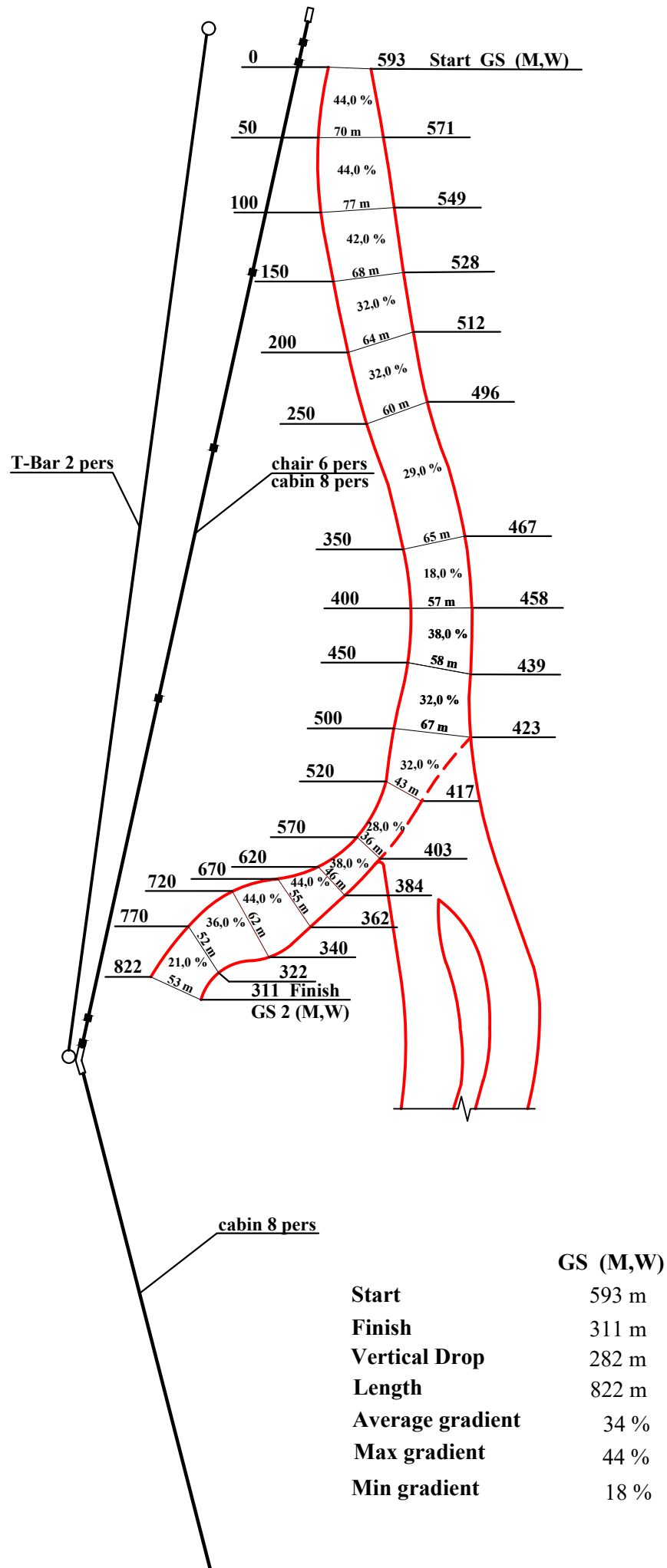
The Inspector :
L'inspecteur :
Der Inspektor :

Sergey Anisimov

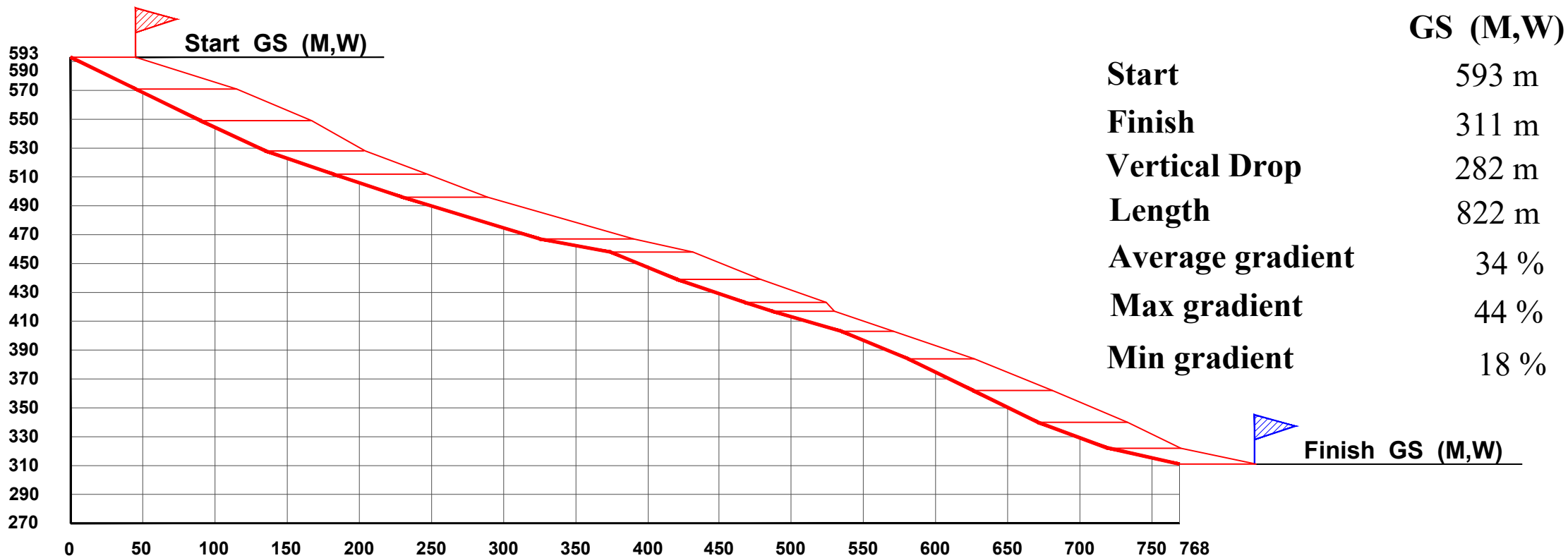
Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.

Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation booklet.
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au dossier d'homologation.
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigefügt sein.

RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh 70"
GS (M,W)



RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh 70"
GS (M,W)



RUSSIA
YUZHNO-SAKHALINSK
"Gorny Vozdukh 70"
GS (M,W)
Plan of nets

